

BRAUN

Series 3

390 cc



Type 5735

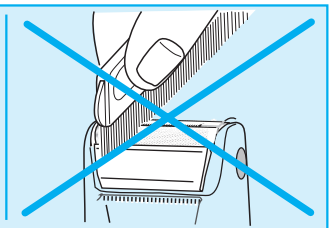
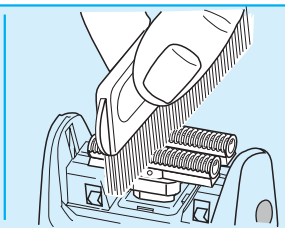
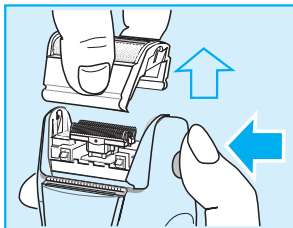
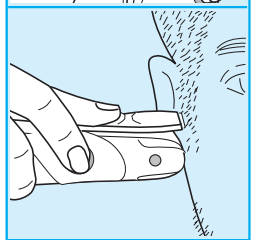
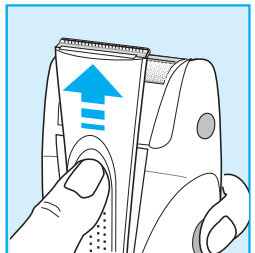
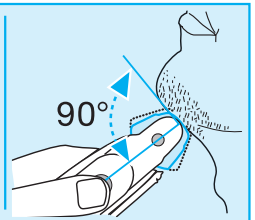
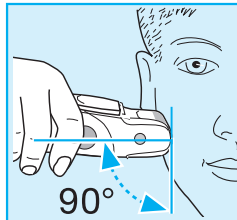
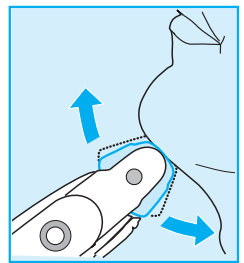
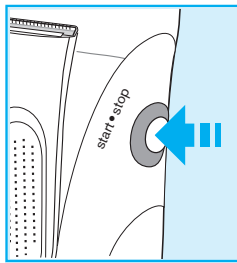
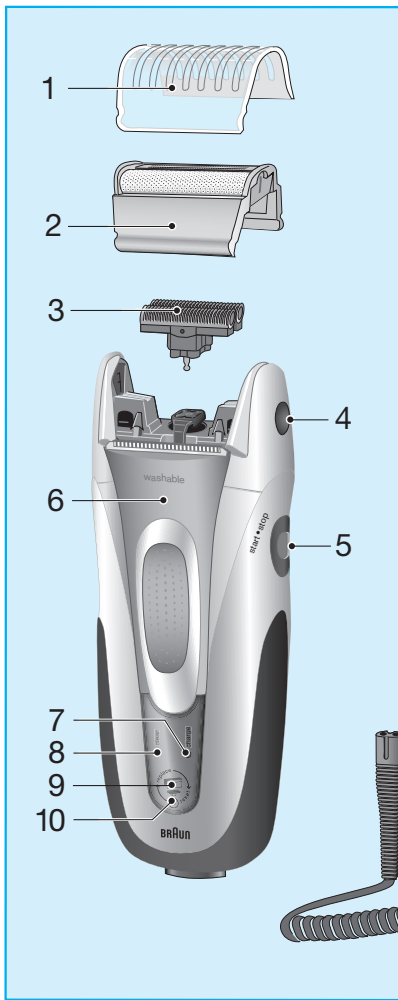


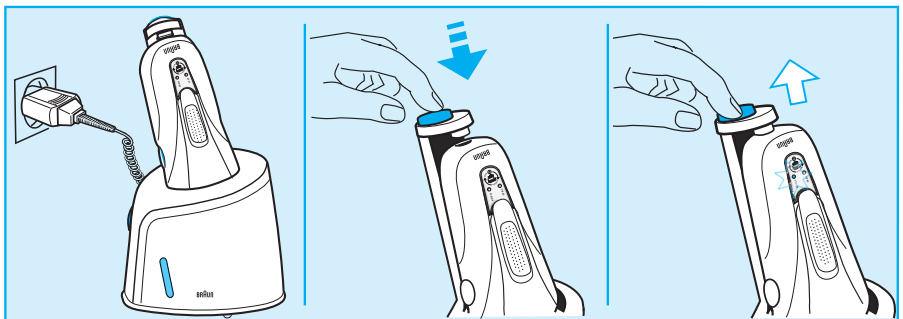
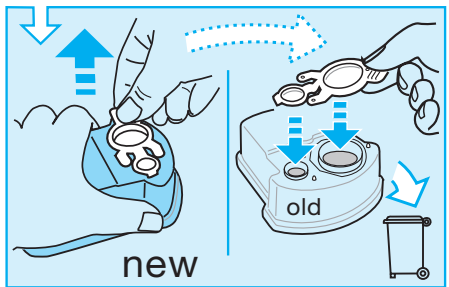
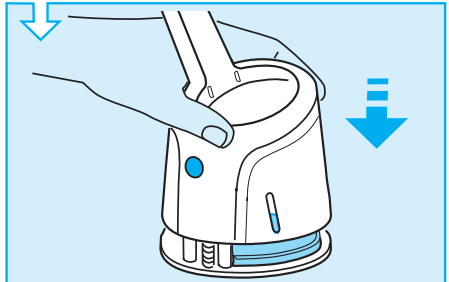
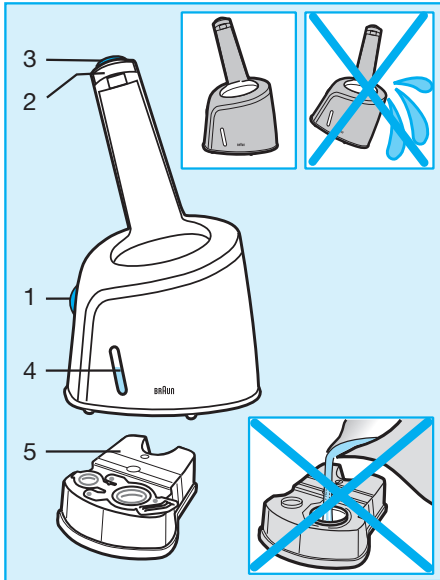
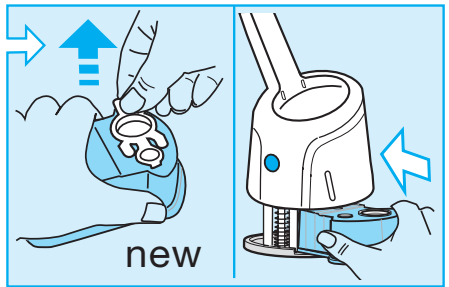
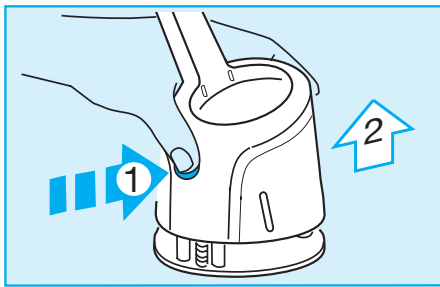
Braun Infolines

Deutsch	6, 9
English	10, 13
Français	14, 17
Español	18, 21
Português	22, 25
Italiano	26, 29
Nederlands	30, 33
Dansk	34, 37
Norsk	38, 41
Svenska	42, 45
Suomi	46, 49
Türkçe	50
Ελληνικά	54, 57

(D)	(A)	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
(CH)		08 44 - 88 40 10
(GB)		0800 783 70 10
(IRL)		1 800 509 448
(F)		0 810 309 780
(B)		0 800 14 592
(E)		901 11 61 84
(P)		808 20 00 33
(I)		(02) 6 67 86 23
(NL)		0 800-445 53 88
(DK)		70 15 00 13
(N)		22 63 00 93
(S)		020 - 21 33 21
(FIN)		020 377 877
(TR)		0 212 473 75 85

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany





Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Braun Rasierer viel Freude.

Achtung

Ihr Rasierer ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen keine Teile ausgetauscht oder Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Beschreibung

- 1 Schutzkappe
- 2 Scherfolie
- 3 Klingenblock
- 4 Entriegelungstaste
- 5 Ein-/Ausschalter («start/stop»)
- 6 Langhaarschneider
- 7 Ladekontroll-Leuchte (grün)
- 8 Reinigungs-Leuchte (gelb)
- 9 Wechselanzeige für Scherteile
- 10 Reset-Taste
- 11 Spezialkabel

Rasierer aufladen

Die ideale Umgebungstemperatur für das Laden liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

- **Erstladung:** Über das Spezialkabel den ausgeschalteten Rasierer mindestens 4 Stunden am Netz aufladen.
- Die grüne Ladekontroll-Leuchte zeigt durch Blinken an, dass der Rasierer geladen wird. Sind die Akkus voll geladen, leuchtet die Ladekontroll-Leuchte konstant.
- Voll geladen kann der Rasierer je nach Bartstärke bis zu 50 Minuten kabellos betrieben werden.
- Verwenden Sie den Rasierer kabellos. Danach wird die Aufladung des Rasierers nach jeder Reinigung automatisch im Clean&Renew™ erfolgen (siehe separate Gebrauchsanweisung «Clean&Renew™»).
- Die maximale Akku-Kapazität wird erst nach mehreren Lade-/Entladevorgängen erreicht.

- Aufladen im Clean&Renew™: 8 Stunden.
- Aufladen mit dem Spezialkabel: 1 Stunde.
- Wenn die Akkus leer sind, können Sie das Gerät auch direkt über das Spezialkabel vom Netz betreiben.

Rasieren

Rasierer einschalten («start»):

Das bewegliche Schersystem sorgt automatisch für eine optimale Anpassung an die Gesichtsforn.

Langhaarschneider zuschalten:

Der Langhaarschneider erlaubt kontrolliertes Trimmen von Schnurrbart und Koteletten.

Tipps für eine optimale Rasur

- Wir empfehlen, vor dem Waschen zu rasieren, da nach dem Waschen die Haut leicht aufgequollen ist.
- Rasierer im rechten Winkel (90°) zur Haut halten. Haut straffen und gegen die Bartwuchsrichtung rasieren.
- Um 100% der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie die Scherfolie und den Klingenblock, wenn die Wechselanzeige (9) aufleuchtet (nach ca. 18 Monaten) oder sobald die Scherteile Verschleißerscheinungen zeigen.

So halten Sie Ihren Rasierer in Bestform

Reinigungs-Anzeige


Der Rasierer sollte täglich im Clean&Renew™ Reinigungsgerät gereinigt werden, insbesondere wenn die gelbe Reinigungs-Leuchte (8) nach dem Rasieren konstant leuchtet. Falls keine Reinigung im Clean&Renew™ Reinigungsgerät erfolgt, erlischt die gelbe Reinigungs-Leuchte nach längerer Zeit. Das System nimmt dann an, dass der Rasierer manuell gereinigt wurde und errechnet einen neuen Reinigungszyklus.

Während des Reinigungsvorgangs im Clean&Renew™ Reinigungsgerät blinkt die gelbe Reinigungs-Leuchte auf. Nach ungefähr 4 Stunden, wenn der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, erlischt sie wieder.

Automatische Reinigung

Sobald sich der Rasierer im Clean&Renew™ Reinigungsgerät befindet, wird er automatisch gereinigt (siehe separate Gebrauchsanleitung). Wir empfehlen die manuelle Reinigung nur durchzuführen, wenn das Clean&Renew™ Reinigungsgerät nicht einsetzbar ist (z.B. auf Reisen).

Manuelle Reinigung

 Dieses Gerät ist geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser. Achtung: Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es im Wasser gereinigt wird.

Durch regelmäßiges Reinigen verbessern Sie die Rasierleistung Ihres Rasierers. So können Sie den Rasierkopf nach jeder Rasur einfach und schnell unter fließendem Wasser reinigen:

- Rasierer einschalten (schnurlos) und Rasierkopf unter heißes, fließendes Wasser halten. Gelegentlich Seife benutzen (Flüssigseife auf natürlicher Basis ohne Scheuermittel). Schaum vollständig abspülen und den Rasierer noch einige Sekunden laufen lassen.
- Dann den Rasierer ausschalten und die Entriegelungstasten drücken. Scherfolie und Klingenblock abnehmen. Die abgenommenen Scherteile trocknen lassen.

Alternativ können Sie den Rasierer mit der gelieferten Bürste reinigen:

- Rasierer ausschalten, Entriegelungstasten drücken und die Scherteile abnehmen.
- Mit der Bürste den Klingenblock und die Innenseite des Rasierkopfs reinigen. Die Scherfolie darf nicht mit der Bürste gereinigt werden.

Wechselanzeige für Scherteile/Reset

Um 100% der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie die Scherfolie und den Klingen-

block, wenn die Wechselanzeige (9) aufleuchtet (nach ca. 18 Monaten) oder wenn die Scherteile Verschleißerscheinungen zeigen. Für eine gründlichere Rasur mit weniger Hautreizung sollten Sie beide Teile gleichzeitig wechseln.

(Scherfolie (2) und Klingenblock (3): Ersatzteile-Nr. 315)

Die Wechselanzeige leuchtet noch während der nächsten 7 Rasuren, um Sie an den Scherteilewechsel zu erinnern. Danach erfolgt ein automatisches Reset der Anzeige. Wenn Sie die Scherteile (Scherfolie und Klingenblock) gewechselt haben, drücken Sie die Reset-Taste (10) mindestens 3 Sekunden lang, um die Wechselanzeige manuell zurückzustellen. Dabei blinkt die Wechselanzeige zunächst noch und erlischt, sobald das Reset abgeschlossen ist. Die Wechselanzeige kann zu jeder Zeit manuell zurückgesetzt werden.

Akku-Pflege

Um die maximale Kapazität der Akkus zu erhalten, sollte das Gerät ca. alle 6 Monate vollständig durch Rasieren entladen werden. Danach den Rasierer wieder voll aufladen. Das Gerät nicht längere Zeit Temperaturen über 50 °C aussetzen.

Umweltschutz

Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



Clean&Renew™

Braun Clean&Renew™ wurde zum Reinigen, Laden und Aufbewahren Ihres Rasierers entwickelt. Reinigen Sie Ihren Rasierer täglich im Clean&Renew™ Reinigungsgerät.

Während des Reinigungsvorganges wird der Rasierer automatisch mehrfach ein- und ausgeschaltet, um optimale Reinigungsergebnisse zu erzielen. Da die Reinigungsflüssigkeit einen geringen Ölanteil aufweist, werden beim Reinigungsvorgang auch die Schmieranforderungen des Schersystems erfüllt.

Wichtig

- Das Gerät darf nur mit dem Spezialkabel mit integriertem Netzteil (mit dem Rasierer geliefert) betrieben werden.
- Um ein Auslaufen der Reinigungsflüssigkeit zu vermeiden, achten Sie beim Aufstellen des Geräts auf einen sicheren Stand. Das Gerät darf mit eingesetzter Kartusche nicht gekippt, nicht heftig bewegt und in keiner Weise transportiert werden.
- Das Gerät sollte weder in Spiegelschränken noch über Heizungen aufbewahrt, noch auf empfindlichen (polierten oder lackierten) Flächen abgestellt werden. Das Gerät nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Das Gerät enthält leicht entzündliche Flüssigkeit. Von Zündquellen fernhalten, in der Nähe des Gerätes nicht rauchen. Von Kindern fernhalten. Die Reinigungskartusche nicht neu füllen. Verwenden Sie ausschließlich die original Reinigungskartusche von Braun.
- Rasierer nur ohne Schutzkappe reinigen.



Beschreibung

- 1 Lift-Taste für Kartuschenwechsel
- 2 Kontaktbügel
- 3 Start-/Entriegelungs-Taste
- 4 Füllstands-Anzeige
- 5 Reinigungskartusche

Vor der Inbetriebnahme des Clean&Renew™

Reinigungskartusche einlegen

- Lift-Taste (1) drücken, um das Gehäuse-Oberteil anzuheben.

- Halten Sie die Kartusche auf einer ebenen festen Unterlage. Ziehen Sie den Verschluss vorsichtig ab und schieben Sie die Kartusche bis zum Anschlag in das Bodenfach.
- Dann das Gehäuse-Oberteil langsam nach unten drücken, bis es einrastet.

Kartuschenwechsel

Nach dem Drücken der Lift-Taste zum Öffnen des Gehäuses einige Sekunden warten, bevor die gebrauchte Kartusche herausgenommen wird.

Schließen Sie vor dem Entsorgen der gebrauchten Kartusche die Öffnungen mit dem Verschluss der neuen Kartusche, denn die gebrauchte Kartusche enthält verschmutzte Reinigungsflüssigkeit. Die gebrauchte Kartusche kann im Hausmüll entsorgt werden.

Verwendung des Clean&Renew™

- Schließen Sie das Gerät über das Spezialkabel ans Netz an. Um Platz einzusparen, ist der Sockel des Geräts an der Rückseite verstellbar. Stellen Sie nach jeder Rasur den ausgeschalteten Rasierer kopfüber in das Gerät.
- Drücken Sie die Start-/Entriegelungs-Taste (3), um den Rasierer anzuschließen und den Prozess zu starten. Die gelbe Leuchte am Rasierer wird während des gesamten Reinigungsvorganges aufblinken (ungefähr 5 Minuten Reinigung, 4 Stunden Trocknen).
- Der laufende Reinigungsprozess sollte nicht unterbrochen werden, weil dann der Rasierer nicht trocken und zur Benutzung ungeeignet ist. Muss dennoch abgebrochen werden, Start-/Entriegelungs-Taste (3) drücken.
- Eine Kartusche reicht für ca. 30 Reinigungsvorgänge. Wenn die Füllstands-Anzeige (4) die «min»-Markierung erreicht hat, reicht die Reinigungsflüssigkeit in der Kartusche noch für ca. 5 Reinigungsvorgänge. Bei täglicher Verwendung sollte die Kartusche ca. alle 4 Wochen getauscht werden.

- Aus hygienischen Gründen enthält die Reinigungsflüssigkeit Alkohol, der sich nach dem Öffnen der Kartusche langsam verflüchtigt. Daher sollte eine Kartusche, falls sie nicht täglich verwendet wird, nach ca. 8 Wochen ausgetauscht werden.
- Gehäuse gelegentlich mit einem feuchten Tuch abwischen, insbesondere die Mulde, in der der Rasierer sitzt.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 2006/95/EC.



Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel.

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammel-systemen zu.



Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Warning

Your shaver is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

Description

- 1 Shaver foil protection cap
- 2 Shaver foil
- 3 Cutter block
- 4 Release button
- 5 On/off switch («start/stop»)
- 6 Long hair trimmer
- 7 Charging light (green)
- 8 Cleaning light (yellow)
- 9 Replacement light for shaving parts
- 10 Reset button
- 11 Special cord set

Charging

The best environmental temperature for charging is between 15 °C and 35 °C.

- **First charge:** Using the special cord set, connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off and charge the shaver for at least 4 hours.
- The green charging light blinks when the shaver is being charged. When the battery is fully charged, the charging light lights permanently.
- A full charge provides up to 50 minutes of cordless shaving time depending on your beard growth.
- Once the shaver is completely charged, shave without the cord. With normal use the shaver will be charged automatically after every cleaning in the Clean&Renew™ (see separate use instructions).
- Maximum battery capacity will only be

reached after several charging/discharging cycles.

- Re-charging time in the Clean&Renew™: 8 hours.
- Re-charging time with the special cord set: 1 hour.
- If the rechargeable batteries are discharged, you may also shave by connecting the shaver to an electrical outlet via the special cord set.

Shaving

Turn on the shaver («start»):

The pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face.

Trimmer:

When the long hair trimmer is activated, it allows the controlled trimming of moustache or sideburns.

Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin. Stretch the skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace the shaver foil and cutter block, when the replacement light (9) comes on (after about 18 months), or when the shaving parts are worn.

Keeping your shaver in top shape

Cleaning indicator

Your shaver should be cleaned daily in the Clean&Renew™, and certainly when the yellow cleaning light (8) shines constantly after shaving. If this is not done, the yellow light will go out after some time. The shaver's electronics will then assume it has been cleaned manually

and a new calculation of the time when the next cleaning is required will be started. During the cleaning process in the Clean&Renew™ the yellow light will flash and will go off after approx. 4 hours when cleaning is finished.

Automatic cleaning

Once the shaver is put into the Clean&Renew™, it is cleaned automatically (see separate instructions). Manual cleaning is recommended only when the Clean&Renew™ is not available, e.g. when travelling.

Manual cleaning



This appliance is suitable for cleaning under an open water tap.

Warning: Detach the hand-held part from the power supply before cleaning it in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaving head after each shave under running water is an easy and fast way to keep it clean:

- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaving head under hot running water. A natural based soap may also be used provided it contains no particles or abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, remove the shaver foil and the cutter block. Then leave the disassembled shaving parts to dry.

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided:

- Switch off the shaver. Remove the shaver foil.
- Using the brush, clean the cutter block and the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil with the brush as this may damage the foil.

Replacement light for shaving parts / Reset

To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block, when the replacement light for shaving parts (9) comes on (after about 18 months) or when worn.

Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation. (Shaver foil (2) and cutter block (3): 31S)

The replacement light will remind you during the next 7 shaves to replace the shaving parts. Then the shaver will automatically reset the display.

After you have replaced the shaving parts (foil and cutter block), use a ball-pen to push the reset button (10) for at least 3 seconds to reset the display manually.

While doing so, the replacement light blinks and goes off when the reset is complete. The manual reset can be done at any time.

Preserving the batteries

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the shaver has to be fully discharged (by shaving) every 6 months approximately. Then recharge the shaver to full capacity. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Clean&Renew™

Braun Clean&Renew™ has been developed for cleaning, charging and storing your shaver. Clean your shaver daily in the Clean&Renew™.

During the automated cleaning process, the shaver is switched on and off at intervals to obtain best cleaning results. Since the specially formulated cleaning fluid contains a

small amount of oil, the cleaning procedure also fulfills the lubrication needs of the shaver.

Important

- Only use the power supply cord set supplied with the shaver.
- In order to avoid any leakage of the cleaning fluid, place the appliance on a flat, stable surface. Do not tip, move suddenly or transport in any way if a cleaning cartridge is installed.
- Do not place the appliance in a mirror cabinet, nor store it over radiators, nor place it on polished or laquered surfaces. Do not expose to direct sunlight.
- The appliance contains highly flammable liquid. Keep it away from sources of ignition. No smoking. Keep out of reach of children. Do not refill cartridge. Use only original Braun refill cartridge.
- When cleaning the shaver, its protection cap should be removed.



Description

- 1 Lift button for cartridge exchange
- 2 Contact bow
- 3 Start/release button
- 4 Level indicator
- 5 Cleaning cartridge

Before using Clean&Renew™

Installing the cartridge

- Press the lift button (1) to open the housing.
- Hold the cartridge down on a flat, stable surface (e.g. table). Carefully remove the lid from the cartridge. Slide the cartridge into the base as far as it will go. Slowly close the housing by pushing it down until it locks.

Replacing the cartridge

After having pressed the lift button to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge.

Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution. The used cartridge can be disposed in the household waste.

Operating your Clean&Renew™

- Connect your Clean&Renew™ with the cord set to the mains electricity supply. The special socket at the back is adjustable to save space. After each shave, switch the shaver off and put it into the Clean&Renew™, upside down and with the front showing.
- Push the start/release button (3) to lock and connect the shaver. The cleaning process will start. The yellow light on the shaver will flash during the complete process (approx. 5 minutes cleaning, 4 hours drying).
- Do not interrupt the cleaning process, as it leaves the shaver wet and not fit for use. If interruption is needed nonetheless, press the start/release button (3).
- When cleaning is finished, the yellow light will go off and the shaver is ready for use. To release it, push the start/release button.
- A cleaning cartridge should be sufficient for about 30 cleaning cycles. When the level indicator (4) has reached the «min» mark, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 5 more cleaning cycles. Then the cartridge should be replaced, when used daily approx. every 4 weeks.
- The hygienic cleaning solution cartridge contains alcohol which, once opened, will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily should be replaced after approx. 8 weeks.
- Clean the housing from time to time with a damp cloth, especially the opening where the shaver rests.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 2006/95/EC



For electric specifications, see printing on the special cord set.

At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Attention

Votre rasoir est fourni avec un adaptateur basse tension muni d'une prise de sécurité très basse tension intégrée. Ne changez ou ne manipulez pas ces composants pour éviter tout risque de choc électrique.

Description

- 1 Capot de protection de la grille
- 2 Grille de rasage
- 3 Bloc-couteaux
- 4 Bouton d'ouverture de la tête de rasage
- 5 Bouton «marche/arrêt» («start/stop»)
- 6 Tondeuse retractable
- 7 Témoin lumineux de charge (vert)
- 8 Témoin lumineux de nettoyage (jaune)
- 9 Témoin de remplacement des pièces de rasage
- 10 Bouton de réinitialisation
- 11 Cordon d'alimentation spécial

Recharge

La température environnante idéale pour un programme de recharge est comprise entre 15 °C et 35 °C.

- Première charge : utilisez le cordon d'alimentation spécial, branchez le rasoir sur le secteur lorsque le moteur est éteint et chargez le rasoir pendant au moins 4 heures.
- Le témoin lumineux de charge vert clignote lorsque le rasoir est en cours de chargement. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin lumineux de charge s'éclaire de façon permanente.
- Une pleine charge procurera environ 50 minutes de rasage sans fil, selon la nature de votre barbe.

- Lorsque le rasoir est complètement chargé, rasez-vous sans le cordon d'alimentation. En l'utilisant normalement, le rasoir peut être chargé automatiquement après chaque nettoyage dans le chargeur nettoyeur Clean&Renew™ (voir le mode d'emploi séparé).
- La capacité optimum de la batterie sera atteinte après plusieurs cycles de chargement et de déchargement.
- Temps de recharge dans le chargeur nettoyeur Clean&Renew™ : 8 heures.
- Temps de recharge avec le cordon d'alimentation spécial : 1 heure.
- Si votre batterie est déchargée, vous pouvez aussi vous raser en branchant votre rasoir sur une prise de courant grâce au cordon d'alimentation spécial.

Rasage

Allumez votre rasoir en appuyant sur «start» : Le système de coupe pivotant s'adapte parfaitement à tous les contours de votre visage.

Tondeuse :

Quand la tondeuse rétractable est activée, elle permet d'ajuster la taille de la moustache et des pattes.

Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

- Toujours se raser avant la toilette faciale car la peau a tendance à légèrement gonflée quand elle est humide.
- Tenir le rasoir perpendiculairement (90°) à la peau.
- Tendre la peau et se raser dans le sens contraire à la pousse du poil. Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque le témoin lumineux de remplacement (9) s'allume (après environ 18 mois) ou lorsqu'elles sont usées.

Pour conserver votre rasoir en parfait état

Témoin de nettoyage

Votre rasoir doit être nettoyé régulièrement dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™, et surtout lorsque le témoin lumineux de nettoyage jaune s'éclaire de manière constante après le rasage. Si cela n'est pas fait, le voyant jaune s'éteindra après quelques temps. Les composants électroniques du rasoir considéreront qu'il a été lavé manuellement et une nouvelle mise à jour de calculs de durée de nettoyage débutera.

Lors du processus de nettoyage dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™, le voyant jaune clignotera et s'arrêtera après environ 4 heures lorsque le nettoyage sera terminé.

Nettoyage automatique

Une fois que le rasoir est inséré dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™, celui-ci se nettoie automatiquement (voir le mode d'emploi séparé). Un nettoyage manuel est recommandé seulement si le chargeur nettoyant Clean&Renew™ n'est pas disponible comme par exemple lorsque vous voyagez.

Nettoyage manuel



Cet appareil peut être nettoyé sous un filet d'eau courante.

Attention : retirez la partie détachable du cordon d'alimentation avant de le nettoyer sous l'eau.

Un nettoyage régulier assure une performance de rasage optimale. Rincer la tête de rasage après chaque utilisation est une façon simple et rapide de le garder propre :

- Allumez votre rasoir (sans le cordon d'alimentation) et rincez la tête de rasage sous l'eau chaude. Vous pouvez également utiliser un savon naturel dans la mesure où il ne contient ni particules ni substances corrosives. Rincez toute la mousse et laissez le rasoir fonctionner encore quelques secondes.

- Puis, éteignez le rasoir, retirez la grille de rasage et le bloc-couteaux. Laissez-les alors sécher.

Alternativement, vous pouvez nettoyer votre rasoir en utilisant la brosse fournie :

- Eteignez votre rasoir. Retirez la grille de rasage.
- Cependant, ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse car cela pourrait l'endommager.

Témoin lumineux pour les pièces de rasage /Initialisation

Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque le témoin de remplacement des pièces de rasage (9) s'allume (après environ 18 mois) ou lorsqu'elles sont usées. Pour un rasage plus précis et moins d'irritations, changez les deux pièces en même temps. (Grille de rasoir (2) et bloc-couteaux (3) : 31S)

Le témoin lumineux de remplacement des pièces de rasage clignotera pendant les 7 prochains rasages. Puis le rasoir réinitialisera automatiquement le témoin. Après avoir changé les pièces de rasage (grille et bloc-couteaux), utilisez la mine d'un stylo pour appuyer sur le bouton reset (10) durant au moins 3 secondes pour réinitialiser le compteur. Pendant la manipulation, la lumière de remplacement clignote et s'éteint lorsque la réinitialisation est complète. La réinitialisation manuelle peut être faite à tout moment.

Maintenir la batterie en bon état

Afin d'optimiser la capacité maximum de la batterie, le rasoir doit être déchargé complètement (lors de l'utilisation courante) tous les 6 mois environ. Puis rechargez à nouveau le rasoir à pleine capacité. N'exposez pas le rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant de longue durée.

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Clean&Renew™

Le chargeur nettoyant Clean&Renew™ a été conçu pour nettoyer, charger et ranger votre rasoir. Nettoyez régulièrement votre rasoir dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™.

Durant le processus de nettoyage automatique, le rasoir est alternativement allumé puis éteint pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage. Dans la mesure où le fluide de nettoyage, spécialement formulé contient une petite quantité d'huile, la procédure de nettoyage peut aussi remplir les besoins de lubrification du rasoir.

Important

- Utilisez seulement le cordon d'alimentation fourni avec le rasoir.
- Dans le but d'éviter toute fuite du liquide nettoyant, placez votre appareil sur une surface plate et stable. Ne pas incliner, bouger brusquement ou transporter le chargeur de quelque façon que ce soit s'il contient une cartouche de liquide nettoyant.
- Ne pas placer le chargeur sur une surface en verre, ne pas ranger au dessus d'un radiateur ni poser sur des surfaces polies ou laquées. Ne pas exposer aux rayons du soleil.
- L'appareil contient du liquide hautement inflammable. Tenir éloigné de toute source d'inflammation. Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas remplir la cartouche. Utiliser uniquement des recharges Braun.



- Lors du nettoyage du rasoir, le capot de protection de la grille doit être retiré.

Description

- 1 Bouton d'ouverture du chargeur pour le remplacement de la cartouche
- 2 Point de contact rasoir-chargeur
- 3 Bouton de démarrage et de retrait
- 4 Indicateur de niveaux
- 5 Cartouche de nettoyage

Avant d'utiliser le Clean&Renew™

Pour installer la cartouche

- Pressez le bouton d'ouverture (1) pour ouvrir le logement.
- Maintenez la cartouche sur une surface plate et stable (ex : table). Retirez précautionneusement le couvercle de la cartouche. Glissez la cartouche dans la base aussi loin que possible.
- Fermez doucement le boîtier en poussant jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
-

Remplacement de la cartouche

Après avoir appuyé sur le bouton d'ouverture du boîtier, attendez quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée.

Avant de vous débarrasser de la cartouche usagée, assurez-vous de refermer les ouvertures en utilisant le couvercle de la nouvelle recharge, puisque la recharge usagée contient du liquide nettoyant usagé.

La cartouche usagée peut être déposée dans les ordures ménagères.

Manipuler votre Clean&Renew™

- Reliez votre Clean&Renew™ à une prise de courant grâce au cordon d'alimentation. La prise spéciale au dos du chargeur s'adapte

pour économiser de l'espace. Après chaque rasage, éteignez le rasoir et placez-le dans le Clean&Renew™,

- Appuyez sur le bouton démarrer/retrait (3) pour verrouiller et connecter le rasoir. Le processus de nettoyage commencera. Le témoin jaune qui se trouve sur le rasoir clignotera tout le long du processus (environ 5 minutes pour le nettoyage, 4 heures pour le séchage).
- Ne pas interrompre le processus de nettoyage, puisqu'il laisse le rasoir mouillé et non prêt à l'utilisation. Si cependant vous devez l'interrompre, appuyez sur le bouton démarrer/retrait (3).
- Lorsque le nettoyage est terminé, le témoin jaune s'éteint et le rasoir est prêt à être utilisé. Pour le retirez, appuyez sur le bouton démarrer/retrait.
- Une cartouche de nettoyage devrait être suffisante pour environ 30 cycles de nettoyage. Lorsque l'indicateur de niveaux (4) a atteint le niveau « min », le liquide restant dans la cartouche est suffisant pour environ 5 cycles de nettoyages supplémentaires.
- La cartouche devrait être remplacée approximativement toutes les 4 semaines dans le cadre d'une utilisation journalière.
- La cartouche de nettoyage hygiénique contient de l'alcool qui, une fois ouverte, s'évaporera naturellement doucement dans l'air environnant. Chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée tous les jours devrait être remplacée toutes les 8 semaines environ.
- Nettoyez le boîtier de rangement et le chargeur de temps en temps avec un tissu humidifié, spécialement la cavité du chargeur où le rasoir est logé.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



Caractéristiques électriques : voir inscriptions sur le cordon d'alimentation.

Une fois le produit en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de recyclage approprié.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos han sido diseñados para cumplir los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que su nueva afeitadora Braun sea de tu entera satisfacción.

Precaución

Esta afeitadora incluye un cable de conexión a la red eléctrica. No cambie o manipule ninguna de sus partes, de otro modo se podría correr el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

Description

- 1 Capuchón de plástico protector de lámina
- 2 Lámina
- 3 Bloque de cuchillas
- 4 Botones para liberar la lámina
- 5 Botón de encendido/apagado («start/stop»)
- 6 Corta-patillas
- 7 Piloto indicador de carga (verde)
- 8 Piloto indicador de limpieza (amarillo)
- 9 Piloto indicador de sustitución de lámina y bloque de cuchillas
- 10 Botón para borrar y reiniciar
- 11 Cable de conexión a la red eléctrica

Carga

La temperatura ambiente adecuada para efectuar la carga es de 15 °C a 35 °C.

- Durante la primera carga: use el cable de conexión a la red eléctrica y conéctelo a la red eléctrica. La afeitadora debe estar apagada («stop»). Cárguela durante al menos 4 horas.
- El piloto indicador de carga (verde) (7) estará intermitente cuando la afeitadora esté siendo cargada. Una vez ésta ha sido cargada completamente, el piloto de carga se encenderá.
- Una carga completa proporcionará más de 50 minutos de afeitado sin cable, dependiendo del tipo de barba.

- Cuando la afeitadora se haya cargado al completo, es posible el afeitado sin cable. Con un uso normal la afeitadora se recargará automáticamente después de cada limpieza en el centro «Clean&Renew™» (consultar instrucciones aparte).
- La capacidad máxima de la batería se alcanzará sólo después de haber efectuado varios ciclos de carga y descarga.
- Tiempo de recarga en el centro Clean&Renew™: 8 horas
- Tiempo de recarga con cable de conexión a la red eléctrica: 1 hora.
- Si la batería se encuentra descargada, es posible recargarla conectando la afeitadora a la red eléctrica usando el cable de conexión a la red eléctrica.

Afeitado

Encienda la afeitadora presionando el botón de encendido/apagado («start/stop») (5). El sistema de afeitado con el cabezal basculante se adapta automáticamente a todos los contornos de la cara.

Corta-patillas:

Con el corta-patillas activado, se puede recortar bigotes y patillas.

Consejos para un apurado perfecto

- Recomendamos que se afeite antes de lavarse la cara, ya que la piel tiende a hincharse ligeramente después del lavado.
- Es necesario que coloque la afeitadora en el ángulo adecuado (90°) con respecto a la superficie de la cara
- Para lograr un apurado perfecto 100%, sustituya el bloque cuchillas y la lámina cuando el piloto indicador de sustitución de lámina y bloque de cuchillas (8) lo indique (una vez cada 18 meses) o cuando éstas se hayan desgastado por el uso.

Mantenimiento de la afeitadora en perfecto estado

Indicador de limpieza


Recomendamos que limpie la afeitadora a diario en el centro Clean&Renew™, y por supuesto, cuando el piloto indicador de limpieza (amarillo) (8) se encienda. Si no se efectúa la limpieza, el piloto de limpieza permanecerá encendido durante cierto tiempo. El sistema electrónico de la afeitadora asumirá que se ha limpiado manualmente y comenzará a calcular desde cero cuando es necesaria la próxima limpieza.

Mientras dure el proceso de limpieza en el centro Clean&Renew™ el piloto de limpieza estará intermitente y se apagará, aproximadamente, 4 horas después de haber finalizado la carga.

Limpieza automática

Cuando coloque la afeitadora en el centro Clean&Renew™, ésta se limpiará automáticamente (consultar instrucciones aparte). La limpieza manual se recomienda sólo cuando el centro Clean&Renew™ no esté disponible, por ejemplo, en caso de viaje.

Limpieza manual

 Este aparato puede limpiarse con agua corriente.

Precaución: El cable debe desconectarse de la red eléctrica antes de ponerla bajo el agua.

Una limpieza regular asegura una buen apurado. Limpie la afeitadora bajo el agua de forma fácil y rápida:

- Encienda la afeitadora, sin el cable conectado a la red eléctrica, y enjuague el cabezal de la afeitadora bajo el agua del grifo. Es posible usar un jabón natural que no contenga sustancias abrasivas. Aclare el jabón y deja la afeitadora en funcionamiento durante unos segundos más.
- A continuación, apague la afeitadora, retire la lamina y el bloque de cuchillas y déjalas desmontadas hasta que se sequen.

También, puede limpiar la afeitadora usando el cepillo:

- Apague la afeitadora. Extraiga la lamina y de unos pequeños golpecitos sobre una superficial lisa, para que se desprendan los restos de pelo.
- Con un cepillo, limpie la cara interna del cabezal. No debe limpiar ni la lámina ni las cuchillas con el cepillo ya que éstas podrían resultar dañadas.

Piloto de sustitución de lámina y bloque de cuchillas / borrar y reiniciar (Reset)

Para lograr un apurado perfecto 100%, sustituya el bloque cuchillas y la lámina cuando la luz indicadora de sustitución lo indique (9) (una vez cada 18 meses) o cuando éstas se hayan desgastado por el uso. Se recomienda cambiar las dos al mismo tiempo para conseguir un afeitado más apurado y una menor irritación en la piel. (Lámina (2) y bloque de cuchillas (3): 31S)

El piloto de sustitución se encenderá durante siete afeitados para recordar que es necesario cambiar el bloque de cuchillas y la lámina. Después se borrará automáticamente.

Una vez el bloque de cuchillas y la lámina han sido cambiadas, con ayuda de un bolígrafo presionar el botón de borrar y reiniciar (10) durante 3 segundos para poner manualmente el contador a cero

Mientras se hace el cambio del bloque de cuchillas y la lámina el piloto de sustitución parpadeará y se apagará cuando se ha finalizado el proceso de sustitución. El reinicio se puede hacer siempre que se desee.

Conservación de la batería

Para mantener la batería en su óptimo de capacidad, debe descargarla completamente (en condiciones de uso habitual) cada 6 meses aproximadamente. Después es necesario cargarla al máximo de capacidad. No exponga la afeitadora a temperaturas más altas de 50° C durante largos periodos de tiempo.

Información medioambiental

Este producto contiene baterías recargables. Para preservar el medio ambiente, no tire este producto a la basura al final de su vida útil. Para reemplazarla puede acudir a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Centro Clean&Renew™

El centro Clean&Renew™ ha sido diseñado para limpiar, cargar y almacenar su afeitadora. Limpia la afeitadora a diario con el centro Clean&Renew™.

Durante el proceso automático de limpieza, el sistema se activa y desactiva para obtener los mejores resultados de limpieza. Además, la fórmula especial de su solución limpiadora contiene lubricante necesario para su afeitadora.

Importante

- Para evitar filtraciones o escapes de la solución limpiadora, sitúe el centro Clean&Renew™ sobre una superficie plana y estable.
- No incline, agite o mueva de sitio el centro Clean&Renew™ cuando el cartucho esté colocado dentro de él.
- No coloque el centro Clean&Renew™ dentro de una vitrina de espejos, o lo deje sobre radiadores, ni sobre superficies pulidas o lacadas. No debe exponerlo a la luz directa del sol.
- El centro Clean&Renew™ contiene líquido altamente inflamable. Manténgalo alejado de fuentes de calor. No fume cerca de él. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Retire el capuchón de plástico protector de lámina cuando se efectúe la limpieza.



Descripción

- 1 Botón de apertura del compartimento que aloja el cartucho limpiador
- 2 Conectores del centro con la afeitadora
- 3 Botón de inicio/liberar
- 4 Indicador de estado del líquido limpiador
- 5 Cartucho limpiador

Antes de usar el centro Clean&Renew™

Instalación del cartucho limpiador

- Presione el botón de apertura del compartimento que aloja el cartucho (1) y ábralo.
- Coloque el cartucho limpiador sobre una superficie plana y estable (por ej. una mesa). Extraiga con cuidado la tapa del cartucho. Deslice el cartucho horizontalmente hasta que al fondo del compartimento hasta que ajuste perfectamente. Cierre cuidadosamente el compartimento presionando hacia abajo la parte superior del centro hasta que se haya cerrado.

Sustituir el cartucho

Después de presionar el botón de apertura del compartimento que aloja el cartucho limpiador, espere durante unos segundos antes de extraer el cartucho usado.

Antes de tirar el cartucho usado, es conveniente asegurarse de cerrar éste con la tapa del nuevo, de este modo que evitaremos efectos contaminantes por los restos de solución limpiadora que pudieran quedar. El cartucho usado puede ser desechado en el contenedor de basuras habitual.

Funcionamiento del centro Clean&Renew™

- Use el cable de conexión a la red eléctrica para enchufar el centro Clean&Renew™ a la red eléctrica. Después de cada afeitado,

apague la afeitadora e introdúzcala, por la zona del cabezal, en el centro Clean&Renew™.

- Presione el botón de inicio/liberar (3) para bloquear y comenzar el proceso de limpieza. La luz amarilla de la afeitadora estará intermitente durante todo el proceso (aprox. 5 minutos de limpieza, 4 horas de secado).
- No interrumpa el proceso de limpieza ya que la afeitadora no se secará y, por tanto, no estará disponible para ser utilizada. En caso de que la interrupción fuera necesaria, basta con presionar el botón inicio/liberar (3)
- Una vez finalizada la limpieza, la luz amarilla se apagará indicando que la afeitadora está lista para ser utilizada. Para liberarla, presione el botón inicio/liberar.
- El cartucho limpiador debería ser suficiente para efectuar 30 ciclos de limpieza. Cuando el indicador de estado del líquido limpiador (4) alcance la señal «min», le quedarán todavía unos 5 ciclos de limpieza. Cada cartucho, si no se usa diariamente, deberá ser reemplazado aproximadamente cada 8 semanas.
- La solución del cartucho de limpieza contiene alcohol, que una vez abierto, se evapora.
- Limpie el centro de vez en cuando con un paño húmedo, especialmente, el espacio donde se aloja la afeitadora.

Esta información es susceptible de cambiar sin aviso previo.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).



Las especificaciones eléctricas aparecen impresas en los distintos soportes

Para preservar el medio ambiente, al final de la vida útil de su producto, deposítelo en los lugares destinados a ello de acuerdo con la legislación vigente.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos foram desenvolvidos para alcançar os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute ao máximo da sua nova Máquina de Barbear Braun.

Aviso

A sua Máquina de Barbear vem provida com um transformador de baixa voltagem. Não substitua ou manipule qualquer peça da Máquina. Se o fizer poderá correr o risco de sofrer um choque eléctrico.

Descrição

- 1 Tampa protectora
- 2 Rede de barbear
- 3 Bloco de Lâminas
- 4 Botão de libertação da rede
- 5 Botão ligar/desligar («start/stop»)
- 6 Corta-patilhas
- 7 Luz indicadora de carregamento (verde)
- 8 Luz indicadora de limpeza (amarela)
- 9 Luz indicadora de substituição de acessórios
- 10 Botão iniciar («reset»)
- 11 Cabo de conexão especial

Carregar

A temperatura ambiente ideal para recarregar é entre 15°C a 35°C.

- Quando carregar pela 1ª vez: Utilizando o cabo de conexão especial conecte a Máquina à corrente eléctrica. A Máquina deverá estar desligada. Carregue-a, no mínimo durante 4 horas.
- A luz indicadora de carga verde pisca enquanto a Máquina está a ser carregada. Quando a bateria está completamente carregada, a luz indicadora de carga verde permanecerá acesa.
- Uma carga completa permitirá uma utilização de cerca de 50 minutos sem cabo de conexão dependendo do comprimento da barba.

- Assim que a Máquina esteja completamente carregada, barbeie-se sem o cabo de conexão. Com uma utilização normal, a máquina de barbear será recarregada após cada limpeza, através do Sistema «Clean&Renew™» (ver instruções de utilização em separado)
- A capacidade máxima da bateria será alcançada apenas após vários ciclos de carregamento/descarregamento
- Tempo de recarga com o sistema de Clean&Renew™: 8 horas
- Tempo de recarga com o cabo de conexão especial: 1 hora
- Se a bateria recarregável estiver descarregada, pode barbear-se ligando a sua Máquina à corrente eléctrica através do cabo de conexão especial.

Barbear

Ligar a Máquina de Barbear («start»): O sistema oscilante de corte ajusta-se automaticamente a todos os contornos do rosto.

Aparar:

Quando o corta-patilhas está activado, permite aparar bigode e patilha.

Dicas para um Barbeado perfeito

- Recomendamos que se barbeie antes de tomar banho, pois a pele tende a ficar ligeiramente mais distendida após o banho.
- Segure a Máquina num ângulo recto (90°) em relação à sua pele. Estique a pele e barbeie-se no sentido contrário ao do crescimento do pêlo.
- De modo a manter 100% de performance no barbeado, substitua a rede e o bloco de lâminas quando a luz indicadora de substituição (9) acender (após cerca de 18 meses), ou quando se encontrarem gastas.

Manter a sua Máquina de Barbear no melhor estado

Indicador de Limpeza

A sua Máquina de Barbear deverá ser limpa diariamente no Sistema Clean&Renew™, e sobretudo quando, após o barbear, a luz amarela (8) piscar constantemente. Caso isso não seja feito, a luz amarela apagar-se-á após algum tempo. Posteriormente o sistema electrónico da máquina de barbear assumirá que esta foi limpa manualmente e iniciará um novo cálculo de tempo para a próxima limpeza.

Durante o processo de limpeza no Clean&Renew™ a luz amarela piscará e apagar-se-á após aproximadamente 4 horas, quando a limpeza estiver completa.

Limpeza automática

Uma vez que a máquina de barbear é colocada no Clean&Renew™, esta é limpa automaticamente (ver instruções em separado). A limpeza manual é recomendada apenas quando o Clean&Renew™ não está disponível, por ex. quando viajar.

Limpeza manual



Este aparelho poderá ser utilizado sob água corrente.

Aviso: Certifique-se que está desligado da corrente eléctrica.

Uma limpeza regular assegura uma melhor performance do barbeado. Limpar a cabeça da máquina de barbear sob água corrente após cada barbear, é uma forma fácil e rápida de a manter limpa:

- Ligue a Máquina de barbear (sem cabo de ligação à corrente) e coloque a cabeça da Máquina sob água corrente quente. Pode também ser utilizado um sabonete natural desde que não contenha partículas ou substâncias abrasivas. Retire toda a espuma e deixe a máquina a funcionar por mais uns segundos.
- De seguida, desligue a Máquina, retire a rede e a lâmina. E deixe os acessórios retirados a secar.

Em alternativa, pode limpar a Máquina utilizando a escova fornecida:

- Desligue a Máquina. Retire a rede.
- Utilizando a escova, limpe o bloco de lâminas e a área interior da cabeça. No entanto, não limpe a rede com a escova uma vez que pode danificá-la.

Luz indicadora de substituição de acessórios / reiniciar

Para manter a performance da sua Máquina a 100%, substitua a rede e o bloco de lâminas, quando a luz indicadora de substituição (9) acender (após cerca de 18 meses) ou quando estiverem gastas. Substitua ambas as partes ao mesmo tempo, para um barbeado mais apurado com menos irritação. (Rede (2) e Bloco de lâminas (3): 31S)

A luz indicadora de substituição irá recordá-lo durante os próximos 7 actos de barbear para substituir os acessórios. De seguida a Máquina irá reiniciar automaticamente o display.

Após substituir os acessórios (rede e bloco de lâminas), use uma esferográfica para empurrar o botão de reiniciar (10) durante pelo menos 3 segundos, para reiniciar o display manualmente.

Enquanto estiver a fazê-lo, a luz de substituição de acessórios piscará e desligar-se-á quando a reiniciação estiver completa. A reiniciação manual pode ser feita em qualquer altura.

Preservar as pilhas

De forma a manter as pilhas recarregáveis numa óptima capacidade, a Máquina deverá ser completamente descarregada (por barbeados) aproximadamente todos os 6 meses. De seguida recarregue a Máquina até à sua total capacidade. Não exponha a Máquina a temperaturas mais altas que 50 °C por extensos períodos de tempo.

Informação ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis. Com o intuito de proteger o ambiente, por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Clean&Renew™

O sistema Clean&Renew™ foi desenvolvido para limpar, carregar e conservar a sua Máquina. Limpe a sua Máquina diariamente com o sistema Clean&Renew™.

Durante o processo automático de limpeza, a Máquina é ligada e desligada em intervalos de forma a obter melhores resultados de limpeza. Uma vez que o líquido de limpeza especialmente criado, contém uma pequena quantidade de óleo, o processo de limpeza também responde às necessidades de limpeza da Máquina.

Importante

- Use apenas o cabo de conexão fornecido pela Máquina.
- De forma a evitar algum derrame de líquido de limpeza, coloque o Sistema numa superfície plana e estável. Não deverá mover rapidamente ou transportar o Sistema se a Recarga de limpeza se encontrar colocada.
- Não coloque o Sistema numa cabine de espelho, nem por cima de radiadores, nem sobre superfícies polidas. Não exponha directamente à luz do sol.
- O aparelho contém líquido altamente inflamável. Mantenha-o longe de fontes de ignição. Não fumar. Mantenha fora do alcance das crianças. Não encha a recarga com outro líquido. Utilize apenas recargas Braun.
- Quando limpar a Máquina, a tampa protectora deverá ser removida.



Descrição

- 1 Botão de elevação para substituição da recarga
- 2 Aro de contacto
- 3 Botão de Iniciar/Libertar
- 4 Indicador de nível
- 5 Recarga de limpeza

Antes de utilizar o Clean&Renew™

Instalar a recarga

- Pressione o botão de elevação para substituição da recarga (1) para abrir o compartimento.
- Segure a Recarga de limpeza e coloque-a numa superfície plana e estável (ex. Mesa). Cuidadosamente retire a tampa da recarga de limpeza. Coloque a recarga na base do Sistema até ficar bem inserido no interior. Feche cuidadosamente o Sistema puxando para baixo até encaixar.

Substituir a recarga

Após pressionar o botão de substituição de recarga para que este se abra, aguarde alguns segundos antes de remover a recarga de limpeza usada.

Certifique-se, antes de colocar a recarga no lixo, que a abertura da recarga antiga está fechada, podendo utilizar a tampa da nova recarga, uma vez que a recarga antiga contem solução de limpeza contaminada.

A recarga antiga pode ser depositada no lixo convencional.

Funcionamento do Clean&Renew™

- Carregue no botão de Iniciar/Libertar (3) para fechar e ligar a Máquina. O processo de limpeza será iniciado. A luz amarela na Máquina irá piscar durante o decorrer do

processo (para limpeza aproximadamente 5 minutos, e para secagem 4 horas).

- O processo de limpeza não deverá ser interrompido, uma vez que deixa a Máquina molhada é imprópria para ser utilizada. No entanto se a interrupção for necessária, pressione o botão de Iniciar/Libertar (3).
- Quando a limpeza finalizar, a luz amarela apagar-se-á e a Máquina estará pronta para ser utilizada. Para libertá-la, pressione o botão de Iniciar/Libertar.
- A recarga de Limpeza sera suficiente para cerca de 30 ciclos de limpeza. Quando o Indicador de nível (4) alcançar a marca «min», o líquido que restar na recarga será suficiente para cerca de mais 5 ciclos de limpeza. Quando usada diariamente a recarga deverá ser substituída ao fim de 4 semanas.
- O líquido higiénico da recarga de limpeza contém álcool que, após aberta a recarga, irá naturalmente evaporar para o ar envolvente. Cada recarga, se não utilizada diariamente, deverá ser substituída aproximadamente após 8 semanas.
- Limpe o Sistema de tempos a tempos com um pano seco, especialmente na abertura onde são depositados os restos de barba.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).



Especificações eléctricas (veja impressão no conjunto de cabo de conexão especial).

No final de vida útil do produto, por favor coloque-o no ponto de recolha apropriado.



Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra. Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo. A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo ou no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il suo nuovo rasoio Braun soddisfi pienamente le sue esigenze.

Avvertenza

Il rasoio è dotato di uno speciale cavo di ricarica con un adattatore a basso voltaggio integrato. Non cambiare o alterare nessuna delle sue parti per evitare il rischio di scosse elettriche.

Descrizione

- 1 Coprilamina
- 2 Lamina
- 3 Blocco coltelli
- 4 Tasto di rilascio della lamina
- 5 Tasto acc./spento («start/stop»)
- 6 Tagliabasette
- 7 Spia di ricarica (verde)
- 8 Spia di pulizia (gialla)
- 9 Spia per la sostituzione delle parti radenti
- 10 Tasto reset
- 11 Cavo di ricarica

Come ricaricare il rasoio

La temperatura ottimale per la ricarica è compresa tra 15 °C e 35 °C.

- **Prima ricarica:** Utilizzando l'adattatore a basso voltaggio, collegare il rasoio (con il motore spento) alla corrente e lasciarlo in carica per almeno 4 ore.
- Non appena il rasoio comincia a ricaricarsi, la spia verde si illuminerà a intermittenza. Quando le batterie del rasoio sono completamente cariche, la luce verde rimarrà accesa.
- Una carica completa può fornire fino a 50 minuti di rasatura senza cavo, a seconda del grado di lunghezza della barba.
- Quando il rasoio è completamente carico, può essere utilizzato normalmente senza cavo. Nell'utilizzo regolare, il rasoio verrà ricaricato automaticamente dopo ogni ciclo di pulizia con il sistema «Clean&Renew™» (vedere istruzioni a parte).

- La massima capacità delle batterie del rasoio viene raggiunta solo dopo diversi cicli di carica/scarica.
- Tempo di ricarica con il sistema Clean&Renew™: 8 ore.
- Tempo di ricarica con il cavo di rete: 1 ora.
- Se le batterie sono scariche, è possibile radersi collegando direttamente il rasoio alla presa di corrente con l'adattatore a basso voltaggio.

Rasatura

Premere il tasto di accensione («start»).

La testina oscillante si adatterà automaticamente al profilo del viso.

Tagliabasette:

Quando il tagliabasette è attivato consente la regolazione di basette, baffi, pizzo e barba corta.

Consigli per una rasatura perfetta

- E' consigliabile radersi prima di lavare il viso dal momento che la pelle risulta meno elastica dopo essere stata bagnata.
- Impugnare il rasoio mantenendo la giusta angolazione (90°) rispetto alla pelle. Tendere leggermente la pelle e radere in senso contrario alla direzione della crescita della barba.
- Per mantenere il 100% delle prestazioni del rasoio, sostituire la lamina e il blocco coltelli quando l'apposita spia (9) lampeggia (dopo circa 18 mesi), o anche prima se risultano usurati.

Mantenere il rasoio in perfetta forma

Indicatore di pulizia

Il rasoio dovrebbe essere pulito ogni giorno utilizzando il sistema Clean&Renew™. La pulizia con il sistema Clean&Renew™ diventa assolutamente necessaria quando la spia di

pulizia (8) lampeggia dopo la rasatura. Se la pulizia col sistema Clean&Renew™ non viene effettuata, la spia gialla dopo un po' di tempo smetterà comunque di lampeggiare e il software del rasoio assumerà che il rasoio sia stato comunque pulito manualmente e comincerà a calcolare il tempo necessario per una nuova pulizia.

Durante il ciclo di pulizia con il sistema Clean&Renew™, la spia gialla lampeggerà e si spegnerà dopo circa 4 ore, quando il processo di pulizia è terminato.

Pulizia automatica

Quando il rasoio viene inserito nel sistema Clean&Renew™ viene pulito automaticamente (vedere istruzioni a parte). La pulizia manuale è consigliata solo quando il sistema Clean&Renew™ non è disponibile, ad esempio in viaggio.

Pulizia manuale



Questo rasoio può essere lavato sotto l'acqua corrente.

Avvertenza: Scollegare sempre il rasoio dalla presa di corrente prima della pulizia.

Una pulizia regolare del rasoio assicura migliori prestazioni di rasatura. Risciacquare la testina del rasoio sotto l'acqua calda dopo ogni rasatura è un modo facile e veloce per mantenerla pulita:

- Accendere il rasoio (non collegato alla presa di corrente) e risciacquare la testina sotto l'acqua calda. Di tanto in tanto utilizzare sapone liquido naturale senza corpuscoli o sostanze abrasive. Sciacquare bene via la schiuma.
- Spegnerne il rasoio, rimuovere la lamina e il blocco coltelli e lasciarli ad asciugare.

In alternativa, è possibile pulire il rasoio utilizzando la spazzolina in dotazione:

- Spegnerne il rasoio, rimuovere la lamina e il blocco coltelli.
- Utilizzando la spazzolina, pulire il blocco

coltelli e l'interno della testina. Non utilizzare la spazzolina per pulire la lamina dal momento che potrebbe danneggiarla.

Spia per la sostituzione delle parti radenti / Spia di Reset

Per mantenere il 100% delle prestazioni del rasoio, sostituire la lamina e il blocco coltelli quando l'apposita spia (9) si accende (dopo circa 18 mesi), o anche prima se risultano usurati.

Sostituire entrambe le parti allo stesso tempo per una rasatura più a fondo e con meno irritazioni.

(Il codice identificativo della lamina (2) e del blocco coltelli (3) è: 31S)

La spia di sostituzione delle parti radenti rimarrà accesa per 7 giorni, dopodiché il software del rasoio la risetterà automaticamente.

Dopo aver sostituito le parti radenti (lamina e blocco coltelli), premere con una penna a sfera sul tasto «reset» (10) per almeno 3 secondi per resettare il software.

Mentre avrete il tasto premuto la spia lampeggerà e si spegnerà una volta che il software sarà resettato. L'operazione di reset può essere effettuata in ogni momento.

Mantenere le batterie ricaricabili in buono stato

Al fine di mantenere le batterie ricaricabili al massimo della loro capacità, il rasoio deve essere completamente scaricato (rasandosi) e ricaricato ogni 6 mesi circa. Non esporre il rasoio a temperature superiori a 50 °C per lunghi periodi di tempo.

Protezione dell'ambiente

Il prodotto contiene batterie ricaricabili. Nel rispetto dell'ambiente non gettare le batterie usate insieme ai normali rifiuti domestici, ma utilizzarle gli appositi contenitori o riconsegnarle al più vicino Centro di Assistenza Braun.



Clean&Renew™

Il sistema Braun Clean&Renew™ è stato sviluppato per pulire e custodire il rasoio. Per mantenere la qualità della rasatura è vivamente consigliato pulire il rasoio con il sistema Clean&Renew™ ogni giorno.

Durante il processo automatico di pulizia, il rasoio viene acceso e spento a intervalli regolari per ottenere i migliori risultati di pulizia. Dal momento che la speciale soluzione alcolica di pulizia contiene anche una minima parte di olio lubrificante, il processo di pulizia ottiene anche il risultato di lubrificare adeguatamente la testina del rasoio.

Importante

- Utilizzare solo il cavo di rete che trovate nella confezione.
- Al fine di evitare qualsiasi perdita del liquido di pulizia, posizionare il sistema Clean&Renew™ su una superficie piana e stabile. Non muoverlo bruscamente o trasportarlo se la cartuccia di liquido di pulizia è inserita.
- Non mettere l'apparecchio in un armadietto, non posizionarlo sopra caloriferi o fonti di calore, né su superfici lucidate. Non esporlo direttamente alla luce del sole.
- L'apparecchio contiene liquido altamente infiammabile. Mantenerlo lontano da fonti di calore. Non fumare. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Non ricaricare le cartucce già utilizzate. Utilizzare solo cartucce originali Braun.
- Quando il rasoio viene inserito nel sistema di pulizia Clean&Renew™, il cappuccio di protezione della lamina deve essere rimosso.



Descrizione

- 1 Tasto di rilascio per la sostituzione della cartuccia
- 2 Elemento di contatto
- 3 Tasto di accensione e rilascio
- 4 Indicatore di livello
- 5 Cartuccia di pulizia

Prima di usare il sistema Clean&Renew™

Inserire la cartuccia

- Premere il tasto di rilascio (1) per aprire l'alloggiamento.
- Porre la cartuccia su una superficie piana e stabile (es. un tavolo). Rimuovere con cautela il coperchio della cartuccia. Inserire la cartuccia all'interno dell'alloggiamento. Richiudere l'alloggiamento premendo verso il basso fino a che si blocca.

Sostituire la cartuccia

Dopo aver premuto il tasto di rilascio per aprire l'alloggiamento, attendere per alcuni secondi prima di rimuovere la cartuccia.


Prima di gettare la cartuccia usata, assicurarsi di chiuderla utilizzando il coperchio della nuova cartuccia, dal momento che la cartuccia usata contiene sostanze inquinanti. A questo punto, la cartuccia usata può essere gettata nei rifiuti domestici.

Utilizzare il sistema Clean&Renew™

- Collegare il sistema Clean&Renew™ alla presa di rete con il cavo in dotazione. La speciale presa è aggiustabile per guadagnare spazio. Dopo ogni rasatura, spegnere il rasoio e inserirlo, capovolto e con la parte anteriore di fronte, nel sistema Clean&Renew™.
- Premere il tasto di accensione (3) per bloccare il rasoio e collegarlo alla corrente. Il processo di pulizia avrà inizio. La spia gialla sul rasoio lampeggerà durante tutto il processo (circa 5 minuti per la pulizia, 4 ore per l'asciugatura).
- Non interrompere il processo di pulizia, dal momento che questo lascerebbe il rasoio non pronto all'uso. Se un'interruzione si dovesse comunque rendere necessaria, premere il tasto di accensione e rilascio (3).

- Quando il processo di pulizia è terminato, la spia gialla si spegnerà e il rasoio sarà pronto all'uso. Per utilizzarlo, premere il tasto di rilascio.
- Una cartuccia di pulizia sarà sufficiente per circa 30 cicli di pulizia. Quando il livello del liquido avrà raggiunto il segno «min» nell'indicatore di livello (4), il liquido rimanente sarà sufficiente per ancora circa 5 cicli di pulizia. Una cartuccia dovrà essere sostituita ogni circa 4 settimane se il sistema Clean&Renew™ viene utilizzato tutti i giorni.
- Il liquido di pulizia è una soluzione igienica che contiene alcol e, una volta aperto, tende naturalmente a evaporare. Se una cartuccia viene aperta ma non utilizzata deve comunque essere sostituita ogni circa 8 settimane.
- Pulire la base di pulizia e ricarica di tanto in tanto con un panno umido, specialmente l'area dove alloggia il rasoio.

Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva  CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).

Per le specifiche elettriche, vedere sul cavo di ricarica.

Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun scheerapparaat.

Waarschuwing

Uw scheerapparaat is voorzien van een speciaal snoer met geïntegreerde zwakstroomadapter. Het uit elkaar halen of het vervangen van onderdelen van de adapter kan leiden tot een elektrische schok.

Beschrijving

- 1 Beschermkapje
- 2 Scheerblad
- 3 Messenblok
- 4 Ontgrendelingsknop
- 5 Aan/uit schakelaar («start/stop»)
- 6 Tondeuse
- 7 Oplaad indicatielampje (groen)
- 8 Reinigingslampje (geel)
- 9 Indicatielampje voor vervangen scheeronderdelen
- 10 Reset knop
- 11 Speciaal snoer set

Opladen

De beste omgevingstemperatuur tijdens het opladen van het scheerapparaat ligt tussen 15 °C en 35 °C.

- **Eerste oplading:** Sluit het scheerapparaat via de zwakstroomadapter aan op het lichtnet. Zorg ervoor dat het scheerapparaat uit staat. Laadt het scheerapparaat tenminste 4 uur achter elkaar op.
- Het groene oplaadindicatie lampje knippert wanneer het scheerapparaat wordt opgeladen. Wanneer de oplaadbare accu volledig is opgeladen, zal het groene lampje continue blijven branden.
- Wanneer het scheerapparaat volledig is opgeladen, kunt u tot 50 minuten snoerloos scheren, afhankelijk van uw type baardgroei.
- Wanneer het apparaat volledig opgeladen is, kunt u zonder snoer scheren. Bij normaal gebruik zal het scheerapparaat automatisch

na iedere reiniging worden opgeladen in de »Clean&Renew™« (zie aparte gebruiksaanwijzing)

- De Maximale capaciteit van de accu zal pas worden bereikt na enkele oplaad/ontlaad sessies.
- Oplaad-tijd in de Clean&Renew™: 8 uur
- Oplaad-tijd via netsnoer: 1 uur
- Wanneer het scheerapparaat volledig ontladen is, kunt u zich scheren door het apparaat met het snoer met de zwakstroomadapter aan te sluiten op het lichtnet.

Scheren

Zet het scheerapparaat aan («start»): Het zwevende scheerblad past zich automatisch aan aan de vormen van uw gezicht.

Tondeuse:

De tondeuse is geschikt voor het nauwkeurig bijwerken van snor en bakkebaarden.

Tips voor een perfect scheerresultaat

- Wij raden u aan zich te scheren vóór het wassen van het gezicht, daar de huid na het wassen licht opgezwollen kan zijn.
- Houdt het scheerapparaat altijd loodrecht (90°) op de huid. De huid licht spannen en tegen de richting van de baardgroei in scheren.
- Vervang het scheerblad en messenblok elke 1 1/2 jaar, of eerder wanneer de onderdelen zijn versleten, om een optimaal scheerresultaat te behouden.

Uw scheerapparaat in topconditie houden

Reinigings-indicator

Uw scheerapparaat dient iedere dag te worden schoongemaakt in de Clean&Renew™, en zeker wanneer het gele reinigingslampje (8) na het scheren continue brandt. Indien u het scheerapparaat dan niet schoonmaakt, zal het lampje na enige tijd doven. De electronica van het scheerapparaat gaan er dan van uit dat het

apparaat is schoongemaakt en zullen een nieuwe berekening maken voor wanneer het scheerapparaat weer schoongemaakt dient te worden. Gedurende het reinigingsproces in de Clean&Renew™ zal het gele lampje knipperen en na ongeveer 4 uur doven wanneer het reinigingsproces is afgerond.

Automatisch reinigen

Wanneer het scheerapparaat geplaatst wordt in de Clean&Renew™, wordt deze automatisch gereinigd (zie aparte instructies). Handmatig schoonmaken wordt alleen aangeraden wanneer reinigen in de Clean&Renew™ niet mogelijk is, bijv. tijdens reizen.

Handmatig reinigen



Dit apparaat kan worden afgespoeld onder stromend water.

Waarschuwing: Haal het snoer uit het apparaat voordat u het apparaat met water reinigt.

Regelmatig schoonmaken verbetert de prestaties van het scheerapparaat. Het scheerhoofd na iedere scheerbeurt afspoelen onder stromend water is een eenvoudige en snelle manier om uw scheerapparaat schoon te houden:

- Zet het scheerapparaat aan (snoerloos) en spoel het scheerhoofd schoon onder heet stromend water. U kunt tevens een natuurlijke zeep gebruiken, mits hier geen schurende deeltjes in zitten. Spoel het schuim goed af en laat het scheerapparaat gedurende een aantal seconden aan staan.
- Schakel het apparaat vervolgens uit en verwijder het scheerblad en messenblok. Laat deze onderdelen los van het scheerapparaat goed drogen.

U kunt uw scheerapparaat tevens schoonmaken met het bijgeleverde borsteltje:

- Schakel het scheerapparaat uit. Verwijder het scheerblad.
- Gebruik het borsteltje om het messenblok en de binnenkant van het scheerhoofd schoon te maken. Gebruik het borsteltje nooit voor het scheerblad; dit kan het scheerblad beschadigen.

Vervangen van onderdelen/Reset

Om de prestaties van uw scheerapparaat op 100% te houden, dient u uw scheerblad en messenblok te vervangen wanneer het vervangingslampje (9) gaat branden (na ongeveer 18 maanden), of eerder wanneer deze versleten zijn. Vervang beide onderdelen tegelijkertijd voor een gladder scheerresultaat met minder huidirritatie.

(Scheerblad (2) en messenblok (3): 31S)

Het vervangings indicatielampje zal u gedurende de volgende 7 scheerbeurten herinneren de scheeronderdelen te vervangen. Hierna zal het scheerapparaat automatisch het display resetten.

Nadat u de onderdelen heeft vervangen (scheerblad en messenblok), gebruikt u een balpen om de reset knop (10) gedurende tenminste 3 seconden in te drukken om het display handmatig te resetten. Terwijl u dit doet, zal het vervangings indicatielampje knipperen en doven wanneer het resetten voltooid is. Het handmatig resetten kan op elk moment gedaan worden.

De oplaadbare accu in goede staat houden

Om de maximale capaciteit en levensduur van de accu te behouden, dient het scheerapparaat (dmv. Scheren) ongeveer iedere 6 maanden te worden ontladen. Laat vervolgens het scheerapparaat weer op tot volle capaciteit. Stel het scheerapparaat niet voor langere periodes bloot aan temperaturen boven 50 °C.

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen. Ter bescherming van het milieu mag dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij een Braun Service Centre of bij de bekende verzamelplaatsen.



Clean&Renew™

De Braun Clean&Renew™ is ontwikkeld voor het reinigen, opladen en opbergen van uw scheerapparaat. Reinig uw scheerapparaat dagelijks in de Clean&Renew™.

Tijdens het automatische reinigingsproces, zal het scheerapparaat met intervals aan en uit worden geschakeld om de beste reinigingsresultaten te verkrijgen. Aangezien de speciale formule van de reinigingsvloeistof een klein deel olie bevat, voorziet het reinigingsproces tevens in het smeren van het scheerapparaat.

Belangrijk

- Gebruik alleen het snoer dat bij het scheerapparaat is geleverd.
- Om lekken van de reinigingsvloeistof te voorkomen, dient u het apparaat station op een plat, stabiel oppervlak te plaatsen. De Clean&Renew™ niet kantelen, plotseling bewegen of verplaatsen indien een reinigingscartridge is geplaatst.
- Plaats het apparaat niet in een badkamerkastje, boven een verwarming of op gepolijste of gelakte oppervlakten. Niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Het apparaat bevat zeer ontvlambare vloeistof. Houd deze daarom uit de buurt van ontstekingsbronnen. Niet roken. Buiten bereik van kinderen houden. De cartridges niet hervullen. Gebruik alleen originele Braun cartridges
- Bij het schoonmaken van het scheerapparaat, dient het beschermkapje te worden verwijderd.



Beschrijving

- 1 Hefknop voor verwisselen cartridge
- 2 Contactpunt
- 3 Start/ontgrendelingsknop
- 4 Niveau indicator
- 5 Reinigingscartridge

Voordat u de Clean&Renew™ gebruikt

De cartridge plaatsen

- Druk op de hefknop (1) om het apparaat te openen.
- Leg de cartridge op een platte, stabiele ondergrond (bijv. tafel). Verwijder voorzichtig de deksel van de cartridge. Duw de cartridge zo ver als mogelijk in het apparaat. Sluit het apparaat langzaam door deze naar beneden te duwen tot hij vastklikt.

De cartridge vervangen

Druk op de hefknop om het apparaat te openen, en wacht enkele seconden voordat u de gebruikte cartridge verwijdert.

Voordat u de gebruikte cartridge weggooit, dient u de openingen in de cartridge af te sluiten met de deksel van de nieuwe cartridge, aangezien de oude cartridge vuile reinigingsvloeistof bevat. De gebruikte cartridge kan worden weggegooid bij het huisvuil.

Uw Clean&Renew™ gebruiken

- Sluit uw Clean&Renew™ met het netsnoer aan op het lichtnet. De speciale ruimte in de achterkant van het apparaat is instelbaar om ruimte te besparen. Na iedere scheerbeurt, schakelt u het scheerapparaat uit en plaatst u deze ondersteboven en met de voorkant van het scheerapparaat naar voren in de Clean&Renew™.
- Druk op de start/ontgrendelings knop (3) om het scheerapparaat vast te zetten en contact te maken met de Clean&Renew™. Het reinigingsproces zal nu beginnen. Het gele lampje op het scheerapparaat zal gedurende het gehele proces knipperen (ongeveer 5 minuten reinigen, 4 uur drogen).
- Onderbreek het reinigingsproces niet, hierdoor blijft het scheerapparaat nat en niet geschikt voor gebruik. Indien onderbreking

toch noodzakelijk is, drukt u op de start/ontgrendelingsknop (3).

- Wanneer het reinigingsproces is afgerond, zal het gele lampje uitgaan en is het scheerapparaat klaar voor gebruik. Om het scheerapparaat uit de Clean&Renew™ te halen, drukt u op de start/ontgrendelingsknop.
- Een reinigingscartridge is voldoende voor ca. 30 reinigingscycli. Wanneer de niveau indicator (4) op het «min» teken staan, is de resterende vloeistof in de cartridge nog voldoende voor ongeveer 5 reinigingscycli. De cartridge dient dan vervangen te worden. Bij dagelijks gebruik is dit ongeveer iedere 4 weken.
- De hygiënische reinigingsvloeistof in de cartridge bevat alcohol, welke, wanneer de cartridge wordt geopend, langzaam verdampt in de omgevende lucht. Iedere cartridge dient, indien deze niet dagelijks gebruikt wordt, na ongeveer 8 weken vervangen te worden.
- Reinig het apparaat af en toe met een vochtige doek, in het bijzonder de opening waar het scheerapparaat in wordt geplaatst.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.



Voor Elektrische specificaties zie print op netsnoer.

Wij raden u aan het apparaat aan het einde van zijn nuttige levensduur, niet bij het gewone huisafval te deponeren, maar op de daarvoor bestemde adressen.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav, hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få glæde af din nye barbermaskine fra Braun.

Advarsel

Din barbermaskine er forsynet med integreret strømforsyning med lav spænding for ekstra sikkerhed. Ingen af dens dele må udskiftes eller ændres. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.

Beskrivelse

- 1 Beskyttelseshætte til skæreblad
- 2 Skæreblad
- 3 Lamelkniv
- 4 Udløserknap
- 5 Til/fra-knap («start/stop»)
- 6 Trimmer til langt hår
- 7 Opladningslys (grønt)
- 8 Rengøringslampe (gul)
- 9 Udskiftningslys for barberdele
- 10 Nulstillingsknap
- 11 Specialledning

Opladning

Opladning foregår bedst ved en temperatur mellem 15 °C og 35 °C.

- **Første opladning:** Barbermaskinen tilsluttes en stikkontakt via specialkablet med motoren slukket og oplades i mindst 4 timer.
- Det grønne lys blinker, når barbermaskinen er under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, lyser opladningslyset konstant.
- En fuld opladning giver op til 50 minutters trådløs barberingstid afhængig af skæg-vækst.
- Når barbermaskinen er fuldt opladet, bruges den uden ledning. Ved normal brug oplades barbermaskinen automatisk i Clean&Renew™ efter hver rengøring (se separat brugervejledning).
- Den maksimale batterikapacitet nås først efter flere cyklusser med ladning og afladning.

- Genopladningstid i Clean&Renew™: 8 timer.
- Genopladningstid med specialledningen: 1 time.
- Hvis de genopladelige batterier aflades, kan du også barbere dig ved at sætte barbermaskinen til en stikkontakt via specialkablet.

Barbering

Tænd for barbermaskinen («start»):

Det svingbare skæresystem tilpasser sig automatisk alle ansigtets konturer.

Trimmer:

Når trimmeren til langt hår aktiveres, kan du foretage en kontrolleret trimning af overskæg eller bakkenbarter.

Tips til den perfekte barbering

- Vi anbefaler, at du barberer dig, før du vasker dig, fordi huden svulmer en smule op efter vask.
- Hold barbermaskinen i en ret vinkel (90°) mod huden. Stræk huden og barber mod skæggets vokseretning.
- For at bevare en optimal barbering bør skæreblad og lamelkniv udskiftes, når udskiftningslyset (9) lyser (efter ca. 18 måneders brug), eller når barberdelene er slidte.

Hold din barbermaskine i topform

Indikator til rengøring


Barbermaskinen bør rengøres dagligt i Clean&Renew™, og i al fald når den gule lampe (8) lyser konstant efter barbering. I modsat fald slukker den gule lampe efter nogen tid. Barbermaskinens elektronik vil derefter gå ud fra, at den er blevet rengjort manuelt, og en ny cyklus for tiden indtil næste rengøring går i gang.

Under rengøringsprocessen i Clean&Renew™ blinker den gule lampe. Den slukkes efter ca. fire timer, når rengøringen er afsluttet.

Automatisk rengøring

Når barbermaskinen placeres i Clean&Renew™, rengøres den automatisk (se separat vejledning). Manuel rengøring anbefales kun, når Clean&Renew™ ikke er tilgængelig, for eksempel under rejser.

Manuel rengøring

 Barbermaskinen kan vaskes under rindende vand.
Advarsel: Adskil den håndholdte del fra strømforsyningen, før den rengøres i vand.

Regelmæssig rengøring sikrer en bedre barbering. En let og hurtig måde at holde barberhovedet rent på er at skylle det under rindende vand:

- Tænd for barbermaskinen (trådløs), og skyl barberhovedet under varmt, rindende vand. En natursæbe kan også anvendes, forudsat at den ikke indeholder små partikler eller slibemidler. Skyl al skummet væk, og lad barbermaskinen køre i et par sekunder mere.
- Sluk derefter for barbermaskinen, og fjern skærebånd og lamelkniv. Lad derefter de adskilte dele tørre.

Alternativt kan barbermaskinen renses med den medfølgende børste:

- Sluk for barbermaskinen. Fjern skærebåndet.
- Ved hjælp af børsten renses lamelkniven og indersiden af barberhovedet. Skærebåndet må imidlertid ikke renses med børsten, da det kan ødelægge bladet.

Udskiftningslys for barberdele / Nulstil

For at bevare en optimal barbering bør skærebånd og lamelkniv udskiftes, når udskiftningslyset for barberdele (9) lyser (efter ca. 18 måneders brug), eller når barberdelene er slidte.

Udskift begge dele på samme tid for at få en tættere barbering med mindre hudirritation. (Skærebånd (2) og lamelkniv (3): 31S)

Udskiftningslyset minder dig under de næste syv barberinger om at udskifte barberdelene. Derefter nulstiller barbermaskinen automatisk displayet.

Når du har udskiftet barberdelene (skærebånd og lamelkniv), trykkes på nulstil-knappen (10) med en kuglepen i mindst 3 sekunder for at nulstille displayet manuelt.

Imens blinker udskiftningslyset, som slukker, når nulstillingen er afsluttet. Manuel nulstilling kan foretages på ethvert tidspunkt.

Sådan bevares batterierne

For at bevare optimal kapacitet af de genopladelige batterier skal barbermaskinen aflades fuldstændigt (ved barbering) cirka hver 6. måned. Derefter genoplades barbermaskinen til fuld kapacitet. Barbermaskinen må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.

Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder genopladelige batterier. For at beskytte miljøet bør apparatet efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Clean&Renew™

Brauns Clean&Renew™ er udviklet til rengøring, opladning og opbevaring af din barbermaskine. Rengør barbermaskinen dagligt i Clean&Renew™.

For at opnå det bedste resultat tænder og slukker barbermaskinen med mellemrum under den automatiske rengøringsproces. Da det specielt udviklede rengøringsmiddel

indeholder en smule olie, bliver barbermaskinen også smurt under rengøringen.

Vigtigt

- Anvend kun det kabel, der følger med barbermaskinen.
- For at undgå udsivning af rengøringsvæske skal apparatet placeres på en flad, stabil overflade. Apparatet må ikke vippes, bevæges pludseligt eller på nogen måde flyttes, hvis der er isat en rengøringspatron.
- Undgå at placere apparatet i et spejlskab, over radiatorer eller på polerede eller lakerede overflader. Må ikke udsættes for direkte sollys.
- Apparatet indeholder yderst brændbar væske. Opbevares væk fra antændelseskilder. Ryg ikke i nærheden af apparatet. Opbevares utilgængeligt for børn. Patronen må ikke efterfyldes. Anvend kun originale Braun-patroner.
- Når barbermaskinen rengøres, skal beskyttelseshætten fjernes.



Beskrivelse

- 1 Løfteknop til udskiftning af patron
- 2 Kontaktbøjle
- 3 Start-/udløserknop
- 4 Niveauindikator
- 5 Rensepatron

Før Clean&Renew™ tages i brug

Isætning af patron

- Tryk på løfteknappen (1) for at åbne kabinettet.
- Hold patronen ned mod en flad, stabil overflade (f.ex. et bord). Fjern forsigtigt låget fra patronen. Lad patronen glide så langt ind i bunden som muligt.
- Luk kabinettet langsomt ved at trykke ned, til det låser.

Udskiftning af patron

Tryk på løfteknappen og vent nogle få sekunder, før kabinettet åbnes, og den brugte patron fjernes.

Kontroller ved hjælp af låget på den nye patron, at åbningerne er lukket til, før den brugte patron kasseres, da den indeholder forurenede rengøringsopløsning. Den brugte patron kan kasseres med husholdningsaffaldet.

Brug af din Clean&Renew™

- Tilslut din Clean&Renew™ med kablet til lysnettet. Den specielle stikdåse på bagsiden kan justeres for at spare plads. Efter hver barbering skal barbermaskinen slukkes og placeres omvendt i Clean&Renew™ med fronten forrest.
- Tryk på start-/udløserknappen (3) for at låse og tilslutte barbermaskinen. Rengøringsprocessen går i gang. Den gule lampe på barbermaskinen blinker under hele processen (ca. fem minutters rengøring, fire timers tørring).
- Afbryd ikke rengøringsprocessen, da det vil efterlade barbermaskinen våd og ikke tjenlig til brug. Hvis der alligevel er behov for at afbryde processen, trykkes på start-/udløserknappen (3).
- Når rengøringen er slut, slukker den gule lampe, og barbermaskinen er klar til brug. For at frigøre den trykkes på start-/udløserknappen.
- En rensapatron rækker til omkring 30 rengøringscyklusser. Når niveauindikatoren (4) har nået «min.»-mærket, er der tilstrækkelig væske i patronen til ca. fem rengøringscyklusser. Derefter bør patronen udskiftes, ved daglig brug ca. hver 4. uge.
- Den hygiejniske patron med rengøringsopløsning indeholder alkohol, som fordamper langsomt, når den bliver åbnet. Patroner bør udskiftes ca. hver 8. uge, hvis de ikke bruges dagligt.
- Rengør kabinettet med jævne mellemrum med en fugtig klud, især åbningen hvor barbermaskinen sidder.

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.



Elektriske specificationer findes på specialledningen.

Når produktet er udtjent, bør det bortskaffes via de særlige indsamlingssteder i landet.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garanti-perioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabriktions- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (fx skærebled og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er utviklet etter de høyeste standarder for kvalitet, funksjon og design. Vi håper at du vil få stor glede av din nye Braun barbermaskin.

Advarsel

Barbermaskinen din har et integrert lavspenningsadapter. Ikke bytt den ut eller foreta endringer på den. Gjør du det, kan det medføre fare for elektrisk støt.

Beskrivelse

- 1 Beskyttelseskappe for skjæreblad
- 2 Skjæreblad
- 3 Lamellkniv
- 4 Utløserknapp
- 5 På/av-bryter («start/stop»)
- 6 Langhårtrimmer
- 7 Ladelampe (grønn)
- 8 Rengjøringslampe (gul)
- 9 Indikator for bytte av skjæredelene
- 10 Tilbakestillingsknapp
- 11 Spesialledning

Lading

Beste temperatur for lading er mellom 15 °C og 35 °C.

- **Første lading:** Koble den avslåtte barbermaskinen til et strømuttak med spesialledningen, og lad den opp i minst 4 timer.
- Den grønne ladelampen blinker mens barbermaskinen lades opp. Når batteriet er helt oppladet, lyser lampen konstant.
- En full oppladning gir opptil 50 minutter med ledningsfri barbering, avhengig av skjeggveksten.
- Når barbermaskinen er helt oppladet, kan den brukes uten ledningen. Ved normal bruk vil barbermaskinen lades opp automatisk etter rengjøring i Clean&Renew™ (se egen bruksanvisning).
- Full batterikapasitet oppnås først etter gjentatte ladinger og utladinger.
- Ladetid i Clean&Renew™: 8 timer.

- Ladetid ved bruk av spesialledningen: 1 time.
- Hvis de oppladbare batteriene er utladet, kan du allikevel barbere deg ved å koble barbermaskinen til en stikkontakt med spesialledningen.

Barbering

Slå på barbermaskinen (start): Det bevegelige skjæresystemet tilpasser seg automatisk ansiktets konturer.

Trimmer:

Med langhårtrimmeren kan du trimme barter og kinnsjegg.

Tips for perfekt barbering

- Vi anbefaler at du barberer deg før du vasker deg fordi huden har en tendens til å bli lett hoven etter vask.
- Hold barbermaskinen vinkelrett (90°) mot huden. Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.
- For å opprettholde 100 % barberingsytelse må du skifte ut skjærebladet og lamellkniven når indikatorlampen (9) tennes (etter omtrent 18 måneder), eller når skjæredelene er slitt.

Vedlikeholde barbermaskinen

Rengjøringsindikator

Barbermaskinen bør gjøres ren daglig i Clean&Renew™, og i alle fall når den gule rengjøringslampen (8) lyser konstant etter barbering. Hvis barbermaskinen ikke renses, vil lampen slukke etter en stund. Elektronikken i barbermaskinen vil da anta at den er blitt gjort ren manuelt og beregne når det er nødvendig med neste rengjøring.

Under rengjøring i Clean&Renew™, blinker den gule lampen. Den slukker når rengjøringen er ferdig etter omtrent 4 timer.

Automatisk rengjøring

Barbermaskinen rengjøres automatisk når den settes i Clean&Renew™ (se egen veiledning). Manuell rengjøring anbefales kun når Clean&Renew™ ikke er tilgjengelig, for eksempel under reise.

Manuell rengjøring



Denne maskinen kan rengjøres under rennende vann.

Advarsel: Trekk kontakten ut av maskinen før rengjøring under vann.

Jevnlig rengjøring sikrer bedre barbering. Skjærehodet kan enkelt og raskt rengjøres under rennende vann etter bruk:

- Slå på barbermaskinen (uten ledning) og rengjør barberhodet under varmt rennende vann. Naturbasert såpe kan også brukes hvis den ikke inneholder slipemidler. Skyll bort alt skum, og la barbermaskinen gå i noen sekunder.
- Deretter slår du av barbermaskinen og tar av skjærebladet og lamellkniven. La delene tørke.

Alternativt kan du rengjøre barbermaskinen med børsten som følger med:

- Slå av barbermaskinen. Ta av skjærebladet.
- Bruk børsten til å rengjøre lamellkniven og indre del av barberhodet. Ikke rengjør skjærebladet med børsten fordi dette kan skade bladet.

Indikator for bytte av skjæredelene / tilbakestill

For å opprettholde 100 % barberingsytelse må du skifte ut skjærebladet og lamellkniven når indikatorlampen «replace» (9) tennes (etter omtrent 18 måneder), eller når skjæredelene er slitt.

Hvis du skifter ut begge deler samtidig, får du en tettere barbering med mindre hudirritasjon. (skjæreblad (2) og lamellkniv (3): 31S)

Indikatoren «replace» vil minne deg på å skifte ut skjæredelene ved de neste 7 barberinger. Deretter tilbakestilles displayet automatisk.

Når du har skiftet ut skjæredelene (skjæreblad og lamellkniv), trykker du inn tilbakestillingsknappen i minst 3 sekunder med en kulepenn for å tilbakestille displayet manuelt. Indikatoren «replace» blinker mens du gjør dette, og slukker når tilbakestillingen er fullført. Tilbakestilling kan foretas når som helst.

Vedlikeholde batteriene

For å opprettholde full batterikapasitet må barbermaskinen lades ut (ved barbering) omtrent hver 6. måned. Lad den deretter opp til full kapasitet. Ikke utsett barbermaskinen for temperaturer over 50 °C i lengre tid.

Miljømessige hensyn

Dette produktet inneholder oppladbare batterier. Av miljømessige hensyn må ikke dette produktet kastets i husholdningsavfallet ved endt levetid. Returner produktet til en forhandler, et Braun Servicesenter eller via en lokal miljøstasjon.



Clean&Renew™

Braun Clean&Renew™ er utviklet for rensing, lading og oppbevaring av barbermaskinen. Rengjør barbermaskinen daglig i Clean&Renew™.

I løpet av den automatiserte renseprosessen, blir maskinen slått på og av i intervaller for å oppnå de beste renseresultatene. Fordi renssevæsken har en spesiell sammensetning som inneholder litt olje, vil rensesprosedyren også smøre maskinen tilstrekkelig.

Viktigt

- Bruk kun ledningssettet som følger med barbermaskinen.
- For å unngå lekkasje av renssevæske må apparatet plasseres på et plant og stabilt underlag. Unngå brå bevegelser, skråstilling eller flytting når rensespatronen er installert.

- Ikke sett apparatet i et speilskap eller oppbevar det over en radiator. Ikke sett det på en polert eller lakkert overflate. Det må ikke utsettes for direkte sollys.
- Apparatet inneholder svært brennbar væske. Hold det unna antenningskilder. Røyking i nærheten er forbudt. Det må oppbevares utilgjengelig for barn. Patronen skal ikke etterfylles. Bruk kun original Braun rensespatron.
- Når barbermaskinen skal renses, må beskyttelsesdekslet fjernes.



Beskrivelse

- 1 Løfteknapp for bytte av patron
- 2 Kontaktbue
- 3 Start-/utløserknapp
- 4 Nivåindikator
- 5 Rensepatron

Før du bruker Clean&Renew™

Installere patron

- Trykk på løfteknappen (1) for å åpne huset.
- Hold patronen ned mot en plan og stabil overflate (f.eks. bord). Ta forsiktig lokket av patronen. Skyv patronen inn i rensestasjonen så langt den går.
- Lukk så huset sakte ved å skyve det ned til det låses.

Bytte av patron

Etter at du har trykket på løfteknappen for å åpne huset, skal du vente i noen sekunder før du tar ut den brukte patronen.

Før du kaster den brukte patronen, må du lukke åpningene med lokket fra den nye patronen ettersom den brukte patronen inneholder forurenset rensesvæske.

Den brukte patronen kan kastes sammen med husholdningsavfallet.

Bruke Clean&Renew™

- Koble Clean&Renew™ til nettet med ledningssettet som følger med. Den spesielle kontakten på baksiden er justerbar for å spare plass. Slå av barbermaskinen når du har barbert deg, og sett den opp ned i Clean&Renew™, med forsiden frem.
- Trykk på start-/utløserknappen (3) for å låse og koble til barbermaskinen. Rengjøringsprosessen starter. Den gule lampen på barbermaskinen blinker under hele prosessen (ca. fem minutter rengjøring, fire timer tørking).
- Ikke avbryt rengjøringsprosessen fordi barbermaskinen da vil forbli våt og ikke være klar for bruk. Hvis det likevel blir nødvendig å avbryte prosessen, trykker du på start- og utløserknappen (3).
- Når rengjøringen er ferdig, slukker rengjøringslampen og barbermaskinen er klar til bruk. Trykk på start-/utløserknappen for å frigjøre den.
- En rensespatron skal rekke til omtrent 30 rengjøringer. Når nivåindikatoren (4) kommer til min-merket, vil det være nok væske igjen i patronen til omtrent 5 rengjøringer. Patronen bør skiftes ut omtrent hver 4. uke hvis den brukes daglig.
- Den hygieniske rensesvæskingen inneholder alkohol som sakte vil fordampe når patronen er åpnet. Hvis patronen ikke brukes daglig, bør den byttes ut etter omtrent 8 uker.
- Rengjør huset med en fuktig klut av og til, spesielt åpningen der barbermaskinen står.

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 2006/95/EC.



Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialledningssettet.

Ved slutten av produktets levetid bør det avhendes på en kommunal miljøstasjon eller leveres til en elektroforhandler.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla högsta krav vad gäller kvalitet, funktionalitet och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din nya rakapparat från Braun.

Varning

Rakapparaten har säker elförsörjning med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Det finns då risk för att du utsätts för elektriska stötar.

Beskrivning

- 1 Plexiskydd
- 2 Skärblad
- 3 Saxhuvud
- 4 Frisläppningsknapp
- 5 På-/av-knapp (»start/stop»)
- 6 Långhårstrimmer
- 7 Laddningslampa (grön)
- 8 Rengöringslampa (gul)
- 9 Indikatorlampa för rakapparatens skärdelar
- 10 Återställningsknapp
- 11 Specialsladd

Laddning

Bästa omgivningstemperatur vid laddning är 15 – 35° C.

- **Första laddningen:** Anslut rakapparaten till ett vägguttag med hjälp av specialsladden med motorn avstängd och ladda den i minst 4 timmar.
- Den gröna laddningslampan blinkar när rakapparaten laddas. När batteriet är fulladdat lyser laddningsindikatorn med ett fast sken.
- När apparaten är fulladdad ger den upp till 50 minuters sladdlös rakning beroende på din skäggväxt.
- När rakapparaten är fulladdad använder du den utan sladd. Vid normal användning laddas rakapparaten automatiskt efter varje rengöring i «Clean&Renew™» (se separat bruksanvisning).

- Maximal batterikapacitet uppnås dock först efter flera upp- och urladdningscykler.
- Omladdningstid i Clean&Renew™: 8 timmar.
- Omladdningstid med specialsladden: 1 timme.
- Om det laddningsbara batteriet är urladdat kan du också använda rakapparaten ansluten till eluttaget via specialsladden.

Rakning

Sätt på rakapparaten (»start»):

Det svängbara skärsystemet anpassas automatiskt till ansiktets konturer.

Trimmer:

När trimmern för långt skägg är aktiverad kan du kontrollerat trimma mustasch och polisonger.

Tips för den perfekta rakningen

- Vi rekommenderar att du rakar dig innan du tvättar dig eftersom huden tenderar att bli något svullen när man har tvättat sig.
- Håll rakapparaten i en rät vinkel (90°) mot huden. Sträck ut huden och raka mot skäggets växtriktning.
- För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % ska du byta ut bladet och saxhuvudet när indikatorlampan (9) tänds på (efter ungefär 18 månader) eller när delarna blir slitna.

Håll rakapparaten i topptrim

Rengöringsindikator

Rakapparaten bör rengöras dagligen i Clean&Renew™, och den ska absolut rengöras när den gula rengöringslampan (8) lyser ihållande efter rakning. Om detta inte görs slocknar den gula lampan efter en stund. Rakapparatens elektronik ställs då in på att den har rengjorts manuellt och en ny beräkning av tiden till nästa rengöring påbörjas. Under rengöringsprocessen i Clean&Renew™

blinkar den gula lampan och slocknar ungefär 4 timmar efter att rengöringen är klar.

Automatisk rengöring

När rakapparaten placeras i Clean&Renew™ rengörs den automatiskt (se separata instruktioner). Manuell rengöring rekommenderas endast om Clean&Renew™ inte är tillgänglig, t.ex. på resa.

Manuell rengöring



Apparaten kan rengöras under rinnande vatten.

Varning: Koppla ur apparaten från vägguttaget innan du rengör den i vatten.

Regelbunden rengöring ger bättre rakning. Skölj rakhuvudet under rinnande vatten efter varje rakning. Det är ett enkelt och snabbt sätt att hålla apparaten ren:

- Sätt på rakapparaten (utan sladd) och rengör rakhuvudet under varmt, rinnande vatten. Naturbaserad tvål kan också användas såvida den inte innehåller några partiklar eller slipmedel. Skölj av allt lödder och låt rakapparaten vara igång i ytterligare några sekunder.
- Stäng sedan av rakapparaten, ta loss skärbladet och saxhuvudet. Låt sedan de isärtagna delarna torka.

Du kan också rengöra rakapparaten med den bifogade borsten:

- Stäng av rakapparaten. Ta bort skärbladet.
- Använd borsten för att rengöra saxhuvudet och rakhuvudets inre delar. Du ska dock inte rengöra skärbladet med borsten eftersom detta kan skada bladet.

Indikatorlampa för rakapparats delar / Återställ

För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % ska du byta ut skärbladet och saxhuvudet när indikatorlampan för rakapparats delar (9) tänds (efter ungefär 18 månader) eller när de blir slitna.

Byt båda delarna samtidigt för en tätare rakning med mindre hudirritation. (Skärblad (2) och saxhuvud (3): 31S.)

Lampan påminner dig under de nästa 7 rakningarna att byta ut rakapparats delar. Sedan återställer rakapparaten automatiskt displayen.

När du har bytt ut rakapparats delar (blad och saxhuvud), trycker du på återställningsknappen (10) med en kulspetspenna i minst 3 sekunder för att återställa displayen manuellt.

När du gör det blinkar reservlampan och slocknar när återställningen är klar. Den manuella återställningen kan göras när som helst.

Vårda batterierna

För att de laddningsbara batterierna ska behålla maximal kapacitet måste rakapparaten laddas ur helt (genom rakning) ungefär var sjätte månad. Ladda sedan rakapparaten till full kapacitet. Exponera inte rakapparaten för temperaturer högre än 50 °C under längre tidsperioder.

Skydda miljön

Denna produkt innehåller laddningsbara batterier. Av miljöhänsyn ska produkten inte slängas tillsammans med det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt. Kassera den på ett Braun servicecenter eller en lämplig återvinningsstation i din kommun.



Clean&Renew™

Braun Clean&Renew™ har utvecklats för rengöring, laddning och förvaring av rakapparaten. Rengör apparaten dagligen i Clean&Renew™.

Under den automatiska processen slås rakapparaten av och på i intervaller för bästa

rengöringsresultat. Eftersom den speciellt sammansatta rengöringsvätskan innehåller en mindre mängd olja ombesörjer rengöringsproceduren dessutom den smörjning som rakapparaten behöver.

Viktigt!

- Använd endast den nätsladd som levereras med rakapparaten.
- För att undvika eventuellt läckage av rengöringsvätska ska apparaten placeras på en plan och stabil yta. Var försiktig så att du inte välter apparaten eller stöter till den om en rengöringspatron är installerad. Då ska den inte heller transporteras.
- Ställ inte apparaten i spegelskåp, ovanför element eller på polerade eller lackerade/målade ytor. Utsätt inte apparaten för direkt solljus.
- Apparaten innehåller brandfarlig vätska. Låt inte apparaten komma i närheten av öppen låga. Rök inte i närheten av apparaten. Förvaras utom räckhåll för barn. Fyll aldrig på refillen. Använd endast Brauns originalrefill.
- Vid rengöring av rakapparaten ska plexiskyddet tas av.



Beskrivning

- 1 Lyftknapp för byte av refill
- 2 Kontaktarm
- 3 Start-/lossningsknapp
- 4 Nivåindikator
- 5 Rengöringsrefill

Innan du använder Clean&Renew™

Installation av refill

- Tryck ned lyftknappen (1) för att öppna höljet.
- Håll refillen mot en plan, stabil yta (t.ex. ett bord). Dra försiktigt loss locket från refillen. Skjut in refillen så långt in i apparatens bas som möjligt.

Stäng försiktigt höljet genom att trycka ned det tills det låses.

Att byta refill

Tryck på lyftknappen för att öppna höljet och vänta i någon sekund innan du tar ur refillen.

Innan du kastar den använda refillen bör du försäkra dig om att dess öppning är stängd genom att sätta på locket från den nya refillen. Den använda refillen kan kastas i hushålls-soporna.

Använda Clean&Renew™

- Anslut Clean&Renew™ till nätet med specialsladden. Specialuttaget på baksidan är justerbart för att spara utrymme. Efter varje rakning stänger du av rakapparaten och placerar den uppochner i Clean&Renew™ med fronten synlig.
- Tryck ned start-/lossningsknappen (3) för att låsa och ansluta rakapparaten. Rengöringsprocessen inleds. Den gula lampan på rakapparaten blinkar under hela processen (ungefär 5 minuters rengöring och 4 timmars torktid).
- Avbryt inte pågående rengöringsprogram eftersom rakapparaten då inte är torr och inte användbar. Om ett pågående program ändå måste avbrytas trycker du på start-/lossningsknappen (3).
- När rengöringen är klar slocknar den gula lampan och rakapparaten är redo för användning. Lossa den genom att trycka ned start-/lossningsknappen.
- En rengöringsrefill bör räcka till ca 30 rengöringscykler. När nivåindikatorn (4) har nått »min»-markeringen räcker vätskan till ungefär ytterligare 5 rengöringscykler.
- Vid dagligt bruk bör rengöringsrefillen bytas ungefär var fjärde vecka.
- Den hygieniska rengöringsvätskan innehåller alkohol som, efter att refillen har öppnats, långsamt dunstar ut i omgivningsluften. En refill som inte används dagligen bör bytas ut efter ca åtta veckor.

- Gör rent höljet då och då med en fuktig trasa, speciellt i öppningen där rakapparaten sätts in.

Dessa specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.



För elektriska specifikationer, se texten på specialsladden.

Lämna vänligen in produkten på lämplig återvinningsstation när den är förbrukad.



Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja tuotoiluvaatimukset. Toivottavasti saat iloa ja hyötyä uudesta Braun-parranajokoneestasi.

Varoitukset

Parranajokone on varustettu matalajännite-sovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.

Kuvaus

- 1 Teräverkon suojuus
- 2 Teräverkko
- 3 Leikkuri
- 4 Vapautuspainike
- 5 Virtakytkin («start/stop»)
- 6 Pitkien partakarvojen viimeistelijä
- 7 Latauksen merkkivalo (vihreä)
- 8 Puhdistuksen merkkivalo (keltainen)
- 9 Parranajo-osien vaihdon merkkivalo
- 10 Reset-painike
- 11 Verkkojohto

Lataaminen

Lataamisen kannalta ympäristön paras lämpötila on 15–35 °C.

- **Ensimmäinen lataus:** Kytke parranajokone verkkojohdolla verkkovirtaan moottori sammutettuna ja lataa vähintään 4 tuntia.
- Vihreä latausmerkkivalo vilkkuu parranajokonetta ladattaessa. Kun akku on täysin latautunut, latauksen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti.
- Kun parranajokone on ladattu täyteen, akussa riittää virtaa jopa 50 minuutin parranajon parrankasvusta riippuen.
- Kun parranajokone on täysin latautunut, käytä laitetta ilman verkkojohtoa. Normaalkäytössä parranajokone latautuu automaattisesti jokaisen puhdistuksen jälkeen Clean&Renew™-huoltokeskuksessa (katso erilliset käyttöohjeet).
- Täysi akkukapasiteetti saavutetaan kuitenkin

kin vasta useiden latausten ja purkausten jälkeen.

- Latautumisaika Clean&Renew™-huoltokeskuksessa: 8 tuntia.
- Latautumisaika verkkojohdolla: 1 tunti.
- Jos akut ovat tyhjentyneet, voit käyttää parranajokonetta kytkemällä verkkojohton verkkovirtaan.

Ajaminen

Käynnistä parranajokone virtakytkimestä («start»).

Kääntyvä ajopää myötäilee kasvojen muotoja tarkasti.

Rajaaminen:

Viikset tai pulisongit voi rajata käyttämällä pitkien partakarvojen viimeistelijää.

Vihjeitä täydelliseen parranajoon

- On suositeltavaa ajaa parta ennen peseytymistä, sillä kasvojen peseminen turvottaa ihoa hieman.
- Pidä parranajokonetta suorassa kulmassa (noin 90°) ihoon nähden. Venytä ihoa ja aja parta karvojen kasvusuuntaan vasten.
- Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa parranajo-osien vaihdon merkkivalon (9) syttyessä (noin 18 kuukauden kuluttua) tai kun ne ovat kuluneet.

Parranajokoneen pitäminen huippukunnossa

Puhdistustarpeen osoitin

Parranajokone tulisi puhdistaa päivittäin Clean&Renew™-huoltokeskuksessa. Puhdistus on välttämätöntä erityisesti, jos puhdistuksen keltainen merkkivalo (8) palaa jatkuvasti parranajon jälkeen. Jos parranajokonetta ei tällöin puhdisteta, keltainen valo sammuu jonkin ajan kuluttua.

Parranajokoneen elektroniikka olettaa silloin, että kone on puhdistettu manuaalisesti, ja aloittaa seuraavaan puhdistuskertaan kuluvan ajan laskemisen alusta.

Clean&Renew™-huoltokeskuksessa tapahtuvan puhdistusprosessin aikana keltainen valo vilkkuu. Valo sammuu puhdistuksen päätyttyä noin neljän tunnin kuluttua.

Automaattinen puhdistus

Parranajokone puhdistuu automaattisesti, kun se asetetaan Clean&Renew™-huoltokeskukseen (katso erilliset ohjeet). Manuaalista puhdistusta suositellaan ainoastaan silloin, kun Clean&Renew™-huoltokeskusta ei voida käyttää, esim. matkoilla.

Manuaalinen puhdistus



Tämä laite voidaan puhdistaa juoksevan veden alla.

Varoitus: Irrota parranajokone virtalähteestä ennen laitteen puhdistamista vedellä.

Säännöllinen puhdistaminen varmistaa paremman ajotuloksen. Ajopään huuhtelemisen jokaisen ajokerran jälkeen juoksevilla vedellä on helppo ja nopea tapa pitää se puhtaana.

- Irrota parranajokoneesta virtajohto ja kytke siihen virta. Huuhtelee ajopää kuumalla juoksevilla vedellä. Myös luonnonaineista valmistettua saippuaa voi käyttää, kunhan se ei sisällä hiukkasia eikä hankaavia aineosia. Huuhtelee kaikki vaahto pois ja anna parranajokoneen olla käynnissä muutaman sekunnin ajan.
- Kytke seuraavaksi parranajokoneesta virta pois, irrota teräverkko ja leikkuri. Jätä irrotetut osat kuivumaan.

Laitteen voi puhdistaa myös käyttämällä sen mukana toimitettua harjaa.

- Sammuta parranajokoneesta virta. Irrota teräverkko.
- Puhdista leikkuri ja ajopään sisäosat harjalla. Älä kuitenkaan puhdista harjalla

teräverkkoa, sillä teräverkko voi vahingoittua.

Parranajo-osien vaihdon merkkivalo / Reset

Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa parranajo-osien vaihdon merkkivalon (9) syttyessä (noin 18 kuukauden kuluttua) tai kun ne ovat kuluneet.

Kun vaihdat molemmat osat samanaikaisesti, lopputuloksena on tarkempi parranajo ja vähemmän ihoärsytystä.

(Teräverkko (2) ja leikkuri (3): 31S)

Parranajo-osien vaihdon merkkivalo muistuttaa ajo-osien vaihdosta seuraavien 7 parranajon aikana. Tämän jälkeen parranajokone nollaa asetuksen automaattisesti.

Voit nollata asetuksen manuaalisesti vaihdettuasi ajo-osat (teräverkon ja leikkurin) painamalla reset-painiketta (10) kynällä vähintään 3 sekunnin ajan. Parranajo-osien vaihdon merkkivalo vilkkuu ja sammuu, kun nollaus on suoritettu. Manuaalinen nollaus voidaan tehdä milloin tahansa.

Akkujen tehokkuuden säilyttäminen

Jotta akkujen varauskyky pysyisi mahdollisimman hyvänä, niiden varaus täytyy tyhjentää kokonaan normaalissa käytössä noin 6 kuukauden välein. Lataa tämän jälkeen laitteen akut täyteen. Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.

Ympäristöseikkoihin liittyviä tietoja

Tässä laitteessa on ladattavat akut. Ympäristönsuojellullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöänsä päättyessä. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Clean&Renew™

Braun Clean&Renew™ on kehitetty parranajokoneesi puhdistukseen, lataukseen ja säilytykseen. Puhdista parranajokoneesi päivittäin Clean&Renew™-huoltokeskuksessa.

Automaattisen puhdistusprosessin aikana parranajokone on vuorotellen päällä ja pois päältä parhaan puhdistustuloksen takaamiseksi. Erityinen puhdistusneste sisältää pienen määrän öljyä, joten puhdistus täyttää myös parranajokoneen voitelutarpeen.

Tärkeää

- Käytä ainoastaan parranajokoneen mukana toimitettua verkkojohtoa.
- Aseta laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle puhdistusnesteen vuotojen välttämiseksi. Älä kallista, liikuta äkkinäisesti tai kuljeta laitetta, jos puhdistuskasetti on asennettu.
- Älä säilytä laitetta peilikaapissa eikä patterin päällä, äläkä aseta sitä kiillotetuille tai lakaistuville pinnoille. Älä sijoita laitetta suoraan auringonvaloon.
- Laite sisältää herkästi syttyvää nestettä. Pidä laite poissa syttymislähteiden ulottuvilta. Tupakointi kielletty. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Älä täytä puhdistuskasettia uudestaan. Käytä ainoastaan alkuperäistä Braunin puhdistuskasettia.
- Parranajokoneen suojuus tulee poistaa laitetta puhdistettaessa.



Kuvaus

- 1 Irrotuspainike kasetin vaihtoa varten
- 2 Liitäntänokka
- 3 Käynnistys/vapautuspainike
- 4 Tason osoitin
- 5 Puhdistuskasetti

Ennen Clean&Renew™-huoltokeskuksen käyttöä

Kasetin asennus

- Avaa kotelo painamalla irrotuspainiketta (1).
- Pidä kasettia tasaisella pinnalla (esim. pöydällä). Irrota varovasti kasetin kansi. Työnnä kasetti yksikköön niin pitkälle kuin se menee. Sulje kotelo hitaasti työntämällä sitä alaspäin, kunnes se lukkiutuu.

Kasetin vaihto

Kun olet avannut kotelon painamalla irrotuspainiketta, odota muutama sekunti ennen kuin poistat käytetyn kasetin.

Ennen kuin hävität käytetyn kasetin, sulje se uuden kasetin kannella. Käytetty kasetti sisältää likaista puhdistusnestettä. Käytetty kasetti voidaan hävittää kotitalousjätteiden mukana.

Clean&Renew™-huoltokeskuksen käyttö

- Kytke Clean&Renew™-huoltokeskus verkkojohdolla verkkovirtaan. Takana oleva erityinen kanta on säädettävissä tilan säästämiseksi. Kytke virta pois parranajokoneesta jokaisen parranajon jälkeen ja aseta kone Clean&Renew™-huoltokeskukseen ylösalaisin etupuoli näkyvissä.
- Paina käynnistys/vapautuspainiketta (3) parranajokoneen lukitsemiseksi ja kytkemiseksi. Puhdistusprosessi alkaa. Parranajokoneen keltainen valo vilkkuu koko prosessin ajan (noin 5 minuuttia puhdistusta ja 4 tuntia kuivausta).
- Älä keskeytä puhdistusprosessia, koska parranajokone jää märeksi eikä sitä voi käyttää. Jos keskeyttäminen on välttämätöntä, paina käynnistys/vapautuspainiketta (3).

- Kun puhdistus on päättynyt, keltainen valo sammuu ja parranajokone on valmis käyttöön. Paina käynnistys/vapautuspainiketta laitteen vapauttamiseksi.
- Puhdistuskasetti riittää noin 30 puhdistuskertaan. Kun tason osoitin (4) on minimerkin kohdalla, kasetin jäljellä oleva neste riittää noin viiteen puhdistuskertaan.
- Sen jälkeen kasetti on vaihdettava, eli laitetta päivittäin käytettäessä noin neljän viikon välein.
- Kasetin puhdistusneste sisältää alkoholia, joka haihtuu luonnostaan ympäröivään ilmaan kasetin avaamisen jälkeen. Jos laitetta ei käytetä päivittäin, kasetti on vaihdettava noin kahdeksan viikon välein.
- Puhdistusta kotelo silloin tällöin kostealla liinalla, erityisesti syvennys, johon parranajokone asetetaan.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).



Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot matalajännitesovittimesta.

Hävitä tuote käyttöiän päättyessä viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Türkçe

Ürünlerimiz, yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun tıraş makinelerinizden memnun kalacağınızı umuyoruz.

Uyarı

Tıraş makinelerinizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi takdirde elektrik şoku meydana gelebilir.

Tanımlar

- 1 Elek koruma kapağı
- 2 Tıraş makinesi eleği
- 3 Sakal kesici bıçaklar
- 4 Elek çıkartma düğmesi
- 5 Açma/kapama düğmesi («start/stop»)
- 6 Uzun tüy düzeltici
- 7 Şarj ışığı (yeşil)
- 8 Temizlik ışığı (sarı)
- 9 Tıraş makinesi parçaları için değişim zamanı ışığı
- 10 Sıfırlama düğmesi
- 11 Özel kablo seti

Şarj

Şarj etmek için en ideal sıcaklık 15 °C ve 35 °C arasındadır.

- **İlk şarj:** Tıraş makineleriniz kapalıyken özel kablo setini kullanarak makinelerinizi prize takın.
- Makinelerinizi ilk defa şarj ederken 4 saat boyunca şarj edin. Yeşil şarj ışığı makinenin şarj olmakta olduğunu gösterir. Makine tamamen şarj olduğunda şarj ışığı sürekli yanar.
- Tam şarj olmuş bir makine sakal uzunluğuna göre ortalama 50 dakikalık kablosuz kullanım sağlar.
- Tıraş makinesi şarj olduktan sonra, şarjı bitene dek kullanın. Normal kullanım şartlarında «Clean&Renew™» ünitesinde temizlerken otomatik olarak şarj edilebilir.

- Birkaç şarj döngüsünden sonra pil maksimum performansına ulaşacaktır.
- Clean&Renew™ ünitesinde şarj olma zamanı: 8 saat
- Özel kablo setiyle şarj olma zamanı: 1 saat
- Şarj edilebilir piller boşsa, tıraş makinelerinizi elektrikli olarak da (özel kablo setini takarak) kullanabilirsiniz.

Tıraş Olurken

Tıraş makinesini çalıştırın (açma/kapama düğmesi):

Oynar tıraş başlığı otomatik olarak yüzünüzün kıvrımlarına uyum sağlayacaktır.

Uzun tüy düzeltici:

Uzun tüy düzeltici aktif hale getirildiğinde, bıyık ve favori gibi bölgeleri kısaltmak ya da düzeltmenize imkan verecektir.

Mükemmel tıraş için ipuçları:

- Yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olmanız tavsiye ederiz çünkü yüz yıkadıktan sonra sakallar şişebilir.
- Tıraş makinelerinizi yüzünüze 90° lik açı ile tutun, cildinizi gerin ve tıraş makinelerinizi sakal büyüme yönünün aksine doğru hareket ettirin.
- %100 tıraş performansı için elek ve kesicinizi en az 18 ayda bir değiştirin.

Tıraş makinelerinizi en iyi durumda tutmak için

Temizlik göstergesi


Tıraş makineleriniz sarı temizlik ışığı yandığı zaman (8) ya da düzenli olarak Clean&Renew™ ünitesiyle temizlenmelidir. Bu yapılmadığı takdirde makinenizin elektronik sistemi, bir süre sonra, manuel olarak temizlik yapıldığını varsayarak sönecektir. Bu durumda yeniden temizlik süresi ile ilgili zaman sayacı başlayacak ve size bir sonraki temizlik zamanını göstermek üzere beklemeye geçecektir.

Clean&Renew™ ünitesindeki temizlik işlemi sırasında sarı ışık yanıp sönecek ve temizleme bittikten yaklaşık 4 saat sonra sönecektir.

Otomatik temizleme

Makine, Clean&Renew™ ünitesine konduğunda otomatik olarak temizlenir. (Ayrı sunulan kullanım kılavuzuna bakınız) Manuel temizlik sadece seyahat gibi Clean&Renew™ ünitesinin kullanılmadığı durumlarda tavsiye edilir.

Manuel Temizlik

 Bu makine musluk altında akan suda kullanıma uygun olarak üretilmiştir. Uyarı: Suyla temizlik yapılacağı zaman makinenizin prize takılı olmadığından emin olunuz.

Düzenli temizleme daha iyi performans sağlar. Makinenizi temiz tutmanın en kolay yolu her kullanımdan sonra sudan geçirerek durulamaktır.

- Kablosuzken tıraş makinesini çalıştırın ve tıraş başlığını sıcak suyun altına tutun. Partiküller ve aşındırıcı maddeler bulundurmayan bir sabun da kullanılabilir. Köpük temizlendikten sonra birkaç saniye daha suyun altında tutun.
- Sonra, makineyi kapatın, tıraş makinesi eleğini ve kesici bölümü çıkarın. Sonra bu parçaları kurumaya bırakın.

Alternatif olarak, tıraş makinenizi verilen fırça ile de temizleyebilirsiniz.

- Tıraş makinenizi kapatın. Tıraş makinesi eleğini çıkarın.
- Fırçayı kullanarak kesiciyi ve iç tarafını temizleyin. Fakat, eleği fırça ile temizlemeyin, eleğe zarar verebilir.

Tıraş makinesi parçaları için değişim zamanı ışığı

%100 tıraş performansı sağlamak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin.

Daha az cilt tahrişi ve yakın tıraş için iki parçayı aynı anda değiştirin. (Tıraş makinesi eleği ve kesici: 31S).

Tıraş makinesi parçaları için değişim ışığı, parka değişim zamanı geldiğinde 7 tıraş zamanı boyunca yanarak sizi uyaracaktır. Daha sonra otomatik olarak kendini sıfırlar. Tıraş parçalarını değiştirdikten sonra (elek ve kesici bıçaklar) ince uçlu bir kalem kullanarak sıfırlama düğmesine (10) en az 3 saniye basılı tutarak manuel olarak sistemi sıfırlayın. Bu yapıldığında ışık bir kez yanıp söner ve sıfırlama işlemi tamamlanmış olur. Manuel sıfırlama işlemi istenildiği zaman yapılabilir.

Pillerin saklanması

Şarj edilebilir pillerin maksimum kapasitede çalışabilmesi için, tıraş makinenizin şarjının yaklaşık her 6 ayda bir tamamen boşalması gerekir (tıraş olarak). Sonra tıraş makinenizi tam dolana kadar şarj edin. Tıraş makinenizi uzun süreli olarak 50 °C nin üzerindeki ortamlarda bırakmayın.

Çevre ile ilgili hususlar

Bu ürün şarj edilebilir piller içermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda diğer ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istedinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.




Clean&Renew™ Ünitesi

Braun Clean&Renew™ ünitesi tıraş makinenizi temizlemek, şarj etmek ve saklamak için dizayn edilmiştir. Tıraş makinenizi düzenli olarak Clean&Renew™ ünitesi ile temizleyiniz.

Otomatik temizlik işlemi sırasında tıraş makinesi optimum temizliği sağlamak için belirli aralıklarla açılıp kapanacaktır. Özel formüllü temizleme sıvısı az miktarda

yağ içerdği için temizlik işlemi sırasında makinenizin ihtiyacı olan yağlama işlemi de gerçekleştirilmiş olacaktır.

Önemli

- Sadece tıraş makineniz ile birlikte verilen özel kablo setini kullanın.
- Temizleme sıvısının akmasını önlemek için, üniteyi her zaman düz bir yüzeyde konumlandırın. Çalkalamayın, ani hareket ettirmeyin veya içinde kartuş bulunurken nakletmeyin
- Clean&Renew™ ünitesini kalorifer gibi ısı kaynaklarının üzerinde konumlandırmayınız.
- Clean&Renew™ ünitesi alev alabilen sıvı içermektedir. Alev kaynaklarına yaklaştırmayınız.
- Yakınında sigara içmeyiniz.  Çocukların ulaşabileceği yerlere koymayınız. Biten kartuşu doldurmaya çalışmayınız. Sadece orjinal Braun kartuş kullanınız.
- Tıraş makinesini temizlerken elek koruyucu kapak çıkartılmalıdır.

Tanım

- 1 Kartuş değiştirmek için hazne kaldırma düğmesi
- 2 Temas haznesi
- 3 Başlatma/Serbest bırakma düğmesi
- 4 Seviye göstergesi
- 5 Temizleme kartuşu

Clean&Renew™ Ünitesini kullanmaya başlamadan önc

Kartuş takmak

- Gövdeyi açmak için kaldırma (1) düğmesine basın.
- Kartuşu düz bir zemine koyup dikkatlice kapağını açın. Kartuşu gövdedeki haznesine iterek yerleştirin.
- Kasayı kilitlenene kadar yavaşça aşağı doğru bastırın.

Kartuşu değiştirmek

Kaldırma düğmesine basıp kasayı açtıktan sonra, kartuşu yerinden çıkarmadan önce birkaç saniye bekleyiniz.

Çeşitli mikrop ve bakteriler içerebileceğinden; kullanılmış kartuşu çöpe atmadan önce açık deliğini yeni kartuşunuzdan çıkarttığınız kapak ile kapatınız.

Clean&Renew™ Ünitesini çalıştırmak

- Özel kablo setini kullanarak Clean&Renew™ ünitesini prize takınız. Her tıraştan sonra makineyi kapatın ve Clean&Renew™ ünitesine baş aşağı ve ön yüzü dışarı bakacak şekilde yerleştirin.
- Başlatma/Serbest Bırakma düğmesine (3) basarak tıraş makinesi bağlantısını sağlayın ve kilitleyin. Temizleme işlemi başlayacaktır. Temizleme işlemi boyunca tıraş makinesi üzerindeki sarı ışık yanıp sönecektir. (temizleme sırasında yaklaşık 5 dk., kururken yaklaşık 4 dk.)
- Temizleme işlemini kesintiye uğratmayınız. Bu durumda makine tam temizlenmemiş ya da kurutulmamış olabilir. Bu durumda kullanıma uygun olmayacaktır. Yine de işleme ara vermeniz gerekirse Başlatma/Serbest bırakma düğmesini (3) kullanın.
- Temizleme kartuşu yaklaşık 30 temizlik için yeterli olacaktır. Seviye göstergesi (4) «min» ibaresinin olduğu seviyeye ulaştığında, kartuş içerisinde yaklaşık 5 temizleme işlemi için yeterli sıvı kalmış demektir.
- Bu durumda kartuş değiştirilme zamanı gelmiş olduğu anlaşılır.
- Kartuş içindeki hijyenik temizleme sıvısı bir miktar alkol içermektedir. Bu sebeple açıldıktan sonra belli bir süre içinde buharlaşarak havaya karışacaktır. Kartuş, her gün kullanılırsa dahi 8 haftalık aralıklarda değiştirilmelidir.
- Tıraş makinesinin yerleştirildiği hazneyi zaman zaman hafif nemli bir bezle temizleyebilirsiniz.

Bilgiler haber veilmeden deęiřtirilebilir.

Özel kablo setinin üzerinde elektrikle ilgili ayrıntılar yer almaktadır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk deęerlendirme kuruluřu:

Braun GmbH

Frankfurter StraÙe 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satıř ve Daęıtım Ltd. řti.
Serin Sok. No: 9 34752 İřerenköy/İstanbul
tarafından ithal edilmiřtir.

P&G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
destek@gillette.com



TS13193

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από τη νέα σας ξυριστική μηχανή Braun.

Προσοχή

Η συσκευή διατίθεται με μετασχηματιστή χαμηλής τάσης για ασφάλεια. Δεν πρέπει να αντικαταστήσετε ή να τροποποιήσετε οποιοδήποτε μέρος του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Περιγραφή

- 1 Προστατευτικό κάλυμμα πλέγματος
- 2 Πλέγμα ξυρίσματος
- 3 Κοπτικό σύστημα
- 4 Πλήκτρο απελευθέρωσης
- 5 Διακόπτης λειτουργίας («start/stop»)
- 6 Κόπτης μακρών τριχών
- 7 Ένδειξη φόρτισης (πράσινο)
- 8 Ένδειξη καθαρισμού (κίτρινο)
- 9 Ένδειξη αντικατάστασης των εξαρτημάτων
- 10 Πλήκτρο αναστοχαιοθέτησης
- 11 Ειδικό σετ καλωδίου

Φόρτιση

Η καλύτερη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι από 15 °C – 35 °C.

- **Πρώτη φόρτιση:** Χρησιμοποιώντας το ειδικό σετ καλωδίου, συνδέστε τη ξυριστική μηχανή με την κεντρική παροχή ρεύματος, με το διακόπτη λειτουργίας στη θέση κλειστό («stop»), και φορτίστε τη για 4 ώρες τουλάχιστον.
- Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζει. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία ανάβει μόνιμα.
- Μια πλήρης φόρτιση παρέχει μέχρι 50 λεπτά ασύρματου χρόνου ξυρίσματος ανάλογα με το μέγεθος της γενειάδας.
- Μόλις η ξυριστική μηχανή φορτιστεί πλήρως, ξυριστείτε χωρίς το καλώδιο.

Με κανονική χρήση η ξυριστική μηχανή θα φορτίζεται αυτόματα μετά από κάθε καθαρισμό στο «Clean&Renew™» (βλ. τις χωριστές οδηγίες χρήσης).

- Η μέγιστη φόρτιση των μπαταριών θα επιτευχθεί μόνο μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης.
- Χρόνος επαναφόρτισης στο Clean&Renew™: 8 ώρες.
- Χρόνος επαναφόρτισης με το ειδικό σετ καλωδίου: 1 ώρα.
- Εάν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες είναι αποφορτισμένες, μπορείτε επίσης να ξυριστείτε συνδέοντας τη ξυριστική μηχανή με μια ηλεκτρική έξοδο μέσω του ειδικού σετ καλωδίου.

Ξύρισμα

Βάλτε σε λειτουργία την ξυριστική μηχανή («start»):

Το σύστημα κοπής προσαρμόζεται αυτόματα σε κάθε καμπύλη του προσώπου σας.

Κόπτης:

Όταν ο κόπτης μακρών τριχών ενεργοποιείται, επιτρέπει την ελεγχόμενη περιποίηση του μουστακιού ή των φαβοριτών.

Χρήσιμες συμβουλές για τέλειο ξύρισμα

- Συνιστούμε να ξυρίζεστε πριν το πλύσιμο, καθώς το δέρμα τείνει να πρήζεται ελαφρά μετά το πλύσιμο.
- Θα πρέπει να κρατάτε την ξυριστική μηχανή κάθετα στο δέρμα, σε ορθή γωνία (90°). Τεντώνετε το δέρμα και ξυρίζετε αντίθετα στη κατεύθυνση της ανάπτυξης της γενειάδας.
- Για να έχετε 100% τέλειο αποτέλεσμα, το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν η ένδειξη αντικατάστασης (9) ανάψει (περίπου κάθε 18 μήνες), ή όταν τα εξαρτήματα έχουν φθαρεί.

Διατηρείστε την Ξυριστική σας μηχανή σε άριστη κατάσταση

Ένδειξη Καθαρισμού

Η Ξυριστική σας μηχανή πρέπει να καθαρίζεται καθημερινά στο Clean&Renew™, και βεβαίως όταν η κίτρινη ένδειξη καθαρισμού (8) ανάψει μόνιμα μετά το ξύρισμα. Εάν αυτό δεν γίνει, τότε η κίτρινη λυχνία θα σβήσει μετά από κάποιο χρονικό διάστημα. Έπειτα, το ηλεκτρονικό σύστημα της Ξυριστικής μηχανής θα υποθέσει ότι έχει καθαριστεί με το χέρι και ένας νέος υπολογισμός του χρόνου όταν απαιτείται ο επόμενος καθαρισμός θα αρχίσει.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού στο Clean&Renew™ η κίτρινη λυχνία θα αναβοσβήνει και θα σβήσει μετά από περίπου 4 ώρες, όταν τελειώσει ο καθαρισμός.

Αυτόματος καθαρισμός

Μόλις τοποθετηθεί η Ξυριστική μηχανή στο Clean&Renew™, καθαρίζεται αυτόματα (βλ. τις χωριστές οδηγίες). Ο μη αυτόματος καθαρισμός συστήνεται μόνο όταν το Clean&Renew™ δεν είναι διαθέσιμο, π.χ. όταν ταξιδεύετε.

Καθαρισμός χωρίς το Clean&Renew™



Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για καθαρισμό κάτω από τρεχούμενο νερό.

Προσοχή: Αποσυνδέστε τη μηχανή από τη πρίζα πριν τη καθαρίσετε με νερό.

Το τακτικό καθάρισμα εγγυάται καλύτερη απόδοση ξυρίσματος. Ξεπλώνοντας την Ξυριστική κεφαλή μετά από κάθε ξύρισμα κάτω από τρεχούμενο νερό είναι ένας εύκολος και γρήγορος τρόπος για να τη διατηρήσετε καθαρή:

- Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση on (χωρίς το καλώδιο) και καθαρίστε τη κεφαλή κάτω από ζεστό νερό βρύσης. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε φυσικό σαπούνι χωρίς προσθήκη χημικών και

μαλακτικών στοιχείων. Στη συνέχεια ξεπλύνετε τη κεφαλή πολύ καλά και αφήστε τη μηχανή σε λειτουργία για μερικά ακόμη δευτερόλεπτα.

- Έπειτα, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα. Αφήστε τα αποσυναρμολογημένα μέρη να στεγνώσουν.

Εναλλακτικά, μπορείτε να καθαρίσετε τη Ξυριστική μηχανή χρησιμοποιώντας το ειδικό βουρτσάκι που παρέχεται:

- Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Αφαιρέστε το πλέγμα.
- Χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι, καθαρίστε το κοπτικό σύστημα και το εσωτερικό μέρος της Ξυριστικής κεφαλής. Ωστόσο, μην καθαρίζετε το πλέγμα ξυρίσματος με το βουρτσάκι γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά.

Λυχνία αντικατάστασης εξαρτημάτων/επαναρύθμιση

Για να έχετε 100% τέλειο αποτέλεσμα, το πλέγμα και το κοπτικό σύστημα θα πρέπει να αντικατασταθούν όταν η λυχνία αντικατάστασης των εξαρτημάτων ανάψει (9) (μετά από περίπου 18 μήνες) ή όταν αυτά έχουν φθαρεί.

Αλλάξτε και τα δύο μέρη συγχρόνως για ένα πιο βαθύ ξύρισμα χωρίς ερεθισμούς (πλέγμα ξυρίσματος (2) και κοπτικό σύστημα (3): 31S)

Η λυχνία αντικατάστασης θα σας υπενθυμίσει κατά τη διάρκεια των επόμενων 7 ξυρισμάτων να αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα. Κατόπιν η Ξυριστική μηχανή θα επαναρυθμίσει αυτά τα ενδείξεις.

Αφού έχετε αντικαταστήσει τα εξαρτήματα (πλέγμα ξυρίσματος και κοπτικό σύστημα), χρησιμοποιείστε ένα στυλό για να πιέσετε το κουμπί αναστοχιοθέτησης (10) για 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον για να επαναρυθμίσετε τις ενδείξεις.

Όταν το κάνει αυτό, η λυχνία αντικατάστασης αναβοσβήνει και σβήνει όταν η αναστοχιοθέτηση είναι πλήρης. Η μη

αυτόματη αναστοιχειοθέτηση μπορεί να γίνει οποιαδήποτε στιγμή.

Συντήρηση των μπαταριών

Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η ξυριστική μηχανή θα πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως (χρησιμοποιώντας την στο ξύρισμα) περίπου κάθε 6 μήνες. Μετά επαναφορτίστε τη μηχανή πλήρως. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε θερμοκρασίες άνω των 50 °C για μεγάλες χρονικές περιόδους.

Σημείωση για την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτή η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Clean&Renew™

Το Clean&Renew™ της Braun έχει κατασκευαστεί για τον καθαρισμό, τη φόρτωση και την αποθήκευση της ξυριστικής σας μηχανής. Καθαρίζετε την ξυριστική σας μηχανή καθημερινά στο Clean&Renew™.

Κατά τη διάρκεια της αυτόματης διαδικασίας καθαρισμού, η ξυριστική μηχανή είναι στη θέση on και off κατά περιόδους για να επιτευχθεί το καλύτερο καθαρίσμο. Από τη στιγμή που το ειδικό υγρό καθαρισμού περιέχει ένα μικρό ποσοστό λαδιού, η διαδικασία καθαρισμού εκπληρώνει επίσης τις ανάγκες λίπανσης της ξυριστικής μηχανής.

Σημαντικό

- Χρησιμοποιείτε μόνο το σετ καλωδίου παροχής ηλεκτρικού ρεύματος που παρέχεται με την ξυριστική μηχανή.
- Προκειμένου να αποφευχθεί οποιαδήποτε διαρροή του καθαριστικού υγρού, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Μην γέρνετε, μετακινείτε απότομα ή μεταφέρετε σε καμιά περίπτωση τη συσκευή εάν έχει εγκατασταθεί κασέτα καθαρισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο ράφι του καθρέφτη, ούτε πάνω σε σώμα καλοριφέρ ή σε γυαλισμένες ή βερνικομένες επιφάνειες. Μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
- Η συσκευή περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτο υγρό. Κρατήστε τη μακριά από πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε κοντά στη συσκευή. Κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Μην ξαναγεμίζετε την κασέτα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Braun.
- Κατά τον καθαρισμό της ξυριστικής μηχανής, το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να αφαιρείτε.



Περιγραφή

- 1 πλήκτρο για την αλλαγή της κασέτας καθαρισμού
- 2 τόξο επαφής
- 3 πλήκτρο έναρξης/απελευθέρωσης
- 4 δείκτης επιπέδων
- 5 κασέτα καθαρισμού

Πριν χρησιμοποιείτε το Clean&Renew™

Εγκατάσταση της κασέτας

- Πιέστε το πλήκτρο της συσκευής (1) για να ανοίξετε το κέλυφος.
- Κρατήστε την κασέτα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια (π.χ. τραπέζι). Προσεκτικά αφαιρέστε το καπάκι από την κασέτα. Αφήστε την κασέτα να γλιστρήσει προς τη βάση μέχρι εκεί που σταματάει.

- Κλείστε αργά το κέλυφος της συσκευής, πιέζοντας προς τα κάτω έως ότου κλειδώσει.

Αντικατάσταση της κασέτας

Αφού πιέσετε το πλήκτρο της συσκευής για να ανοίξει το κέλυφος, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν αφαιρέσετε τη χρησιμοποιημένη κασέτα.

Πριν πετάξετε τη χρησιμοποιημένη κασέτα, σιγουρευτείτε ότι έχετε τοποθετήσει το καπάκι της νέας κασέτας, δεδομένου ότι η χρησιμοποιημένη κασέτα περιέχει το μολυσμένο διάλυμα καθαρισμού.

Η χρησιμοποιημένη κασέτα καθαρισμού μπορεί να τοποθετηθεί στα οικιακά απορρίμματα.

Λειτουργία του Clean&Renew™

- Συνδέστε το Clean&Renew™ με το σεντ καλωδίου σε παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Η ειδική υποδοχή στο πίσω μέρος είναι προσαρμόσιμη για εξοικονόμηση χώρου. Μετά από κάθε ξύρισμα, θέτετε την ξυριστική μηχανή εκτός λειτουργίας και την τοποθετείτε στο Clean&Renew™, ανάποδα και με την μπροστινή όψη να φαίνεται.
- Πιέστε το πλήκτρο έναρξης/απελευθέρωσης (3) για να κλειδώσετε και να συνδέσετε την ξυριστική μηχανή. Η διαδικασία καθαρισμού θα αρχίσει. Η κίτρινη λυχνία στην ξυριστική μηχανή θα ανάβει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας (περ. 5 καθαρισμός λεπτών, 4 ώρες στέγνωμα).
- Μην διακόψτε τη διαδικασία καθαρισμού, δεδομένου ότι αφήνει την ξυριστική μηχανή υγρή και μη κατάλληλη για χρήση. Εάν ωστόσο η διακοπή απαιτείται, πιέστε το πλήκτρο έναρξης/απελευθέρωσης (3).
- Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και η ξυριστική μηχανή είναι έτοιμη για χρήση. Για να

την απελευθερώσετε, πιέστε το πλήκτρο έναρξης/απελευθέρωσης.

- Μια κασέτα καθαρισμού πρέπει να είναι αρκετή για περίπου 30 καθαρισμούς. Όταν ο δείκτης (4) φθάσει στην «ελάχιστη» ένδειξη, το υπόλοιπο υγρό στην κασέτα είναι αρκετό για περίπου 5 καθαρισμούς.
- Έπειτα η κασέτα πρέπει να αντικατασταθεί, όταν χρησιμοποιείτε καθημερινά περ. κάθε 4 εβδομάδες.
- Η κασέτα υγιεινού καθαριστικού διαλύματος περιέχει οινόπνευμα που μόλις ανοιχτεί φυσιολογικά θα εξατμιστεί αργά στο περιβάλλον. Κάθε κασέτα, εάν δεν χρησιμοποιείται καθημερινά θα πρέπει να αντικατασταθεί μετά από περίπου 8 εβδομάδες.
- Καθαρίζετε το κέλυφος της συσκευής κατά διαστήματα με ένα υγρό ύφασμα, ειδικά το άνοιγμα όπου στηρίζεται η ξυριστική μηχανή.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 89/336/EOK και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 2006/95/EOK.



Ηλεκτρικές προδιαγραφές βρίσκονται στο ειδικό σεντ καλωδίου.

Στο τέλος της λειτουργικής ζωής του προϊόντος, παρακαλώ πετάξτε το στα ειδικά σημεία που παρέχονται στη χώρα σας.



Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα

προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. πλέγμα ή μαχαίρι) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής.

Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.